Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 21

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 21 – 289

Bern, Samstag, 26. Januar 1980 — 98. Jahrgang
Berne, samedi, 26 janvier 1980 — 98e année

N° 21 – 26. 1. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 301727-301733

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse de décembre 1979.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (266)

Gemeinschuldner: **Huber Jean-Pierre**, geboren 1928, von Zürich, Drogist, Hintermeisterhof 5, 8038 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Drogerie Huber», Hardplatz 21, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 1. Februar 1980, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge-Zürich, 1. Stock.

Eingabefrist: bis 28. Februar 1980.

8002 Zürich, den 22. Januar 1980 — Konkursamt Enge-Zürich: P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (297)

Vorläufige Konkursanzeigen

Gemeinschulderin:

1. **Transkotrago AG**, Sonneggstrasse 2, 8006 Zürich, Ausführung von Schwer- und Leichttransporten; Import und Export von Waren aller Art. Konkurseröffnung am 15. Januar 1980.
2. **Stüssibau AG**, Voltastrasse 69, 8044 Zürich, und Universitätsstrasse 67, 8006 Zürich, Generalunternehmung; Übernahme technischer Vertretungen. Konkurseröffnung am 16. Januar 1980.

Die Publikationen über die Art der Verfahren, der Eingabefristen usw. erfolgen später.

8028 Zürich, den 23. Januar 1980 — Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Zürich (264²)

Gemeinschuldnerin: **ACP Paper AG**, Witikonerstrasse 15, 8032 Zürich 7, Waren aller Art, insbesondere solche der Papier- und Verpackungsindustrie.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Februar 1980.

8030 Zürich, den 22. Januar 1980 — Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonerstrasse 15, Postfach

Kt. Zürich (81¹)

Gemeinschuldnerin: **C-S Container-Service AG**, Dufourstrasse 90, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1979.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 4. Februar 1980.

8034 Zürich, den 8. Januar 1980 — Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar

Kt. Zürich (136¹)

Gemeinschuldner: **Kohn Herbert**, geb. 1922, österreichischer Staatsangehöriger, Fotograf, wohnhaft Nordstrasse 205, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Februar 1980.

8042 Zürich, den 11. Januar 1980

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26
H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich ((295²)

Gemeinschuldnerin: **Gutknecht & Heller AG**, Maschinen- und Metallbau, mit Sitz in 8546 Ellikon an der Thur.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Ellikon an der Thur:

GR Ebl. 142, Kat. Nr. 869
Das Fabrikgebäude etc., Assek. Nr. 276, der Autounterstand (offen), Assek. Nr. 275, mit 3917 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 1. Februar 1980, 14.30 Uhr im Restaurant «Löwen», in Ellikon an der Thur.

Eingabefrist: 26. Februar 1980, für Dienstbarkeiten: 16. Februar 1980.

Im übrigen siehe Ausgabe des Amtsblattes des Kantons Zürich vom 25. Januar 1980.

8400 Winterthur, den 26. Januar 1980

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur
Weber, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (296)

Faillie: **Chronolithe Gonseth & Cie S. à r. L.**, pierres d'horlogerie et industrielles, 2615 Sonvilier.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 15 février 1980.

2608 Courtelary, le 26 janvier 1980

Office des faillites de Courtelary

Kt. Schwyz (265²)

Gemeinschuldner: **Suter Ernst**, geboren 9. August 1941, von Kappel am Albis, Techniker, wohnhaft obere Paulistrasse, 8834 Schindellegi, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen unter der Einzelfirma «E. Suter, Ingenieur-Büro», mit Sitz in Thalwil.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Feusisberg

A. GBNr. 1097, Plan U 119
Wohnhaus mit 672 m² (sechshundertzweiundsiebzig Quadratmeter) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Ramensbüel, Schindellegi.

B. GBNr. 1102, Plan U 119
Garage mit 40 m² (vierzig Quadratmeter) Gebäudegrundfläche, Ramensbüel, Schindellegi.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1979.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefristen: für Forderungen: 15. Februar 1980,
für Dienstbarkeiten: 15. Februar 1980.

Verwertung der Aktiven:

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 22. Januar 1980 Konkursamt Höfe
Rathaus, 8832 Wollerau

Kt. Zug (252)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Edilexco Ltd.**, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 20. November 1979 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

6300 Zug, den 21. Januar 1980 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (269)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Probst-Handel A.G.**, Gstaltenrainweg 61, Riehen (früher Güterstrasse 300, Basel), wurde am 17. Januar 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

4001 Basel, den 26. Januar 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (268)

Gemeinschuldnerin: **Alotex SA**, Rosenbergstrasse 116, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 26. November 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 26. November 1979): bis 15. Februar 1980.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Gegenstände bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, falls nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 5. Februar 1980 dagegen Einsprache erhebt.

9004 St. Gallen, den 21. Januar 1980 Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau (267)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Baden hat am 28. Dezember 1979 über **Ornoch Thadeusz**, wohnhaft 5417 Untersiggenthal, Handel mit und Reparatur von Neu- und Occasionswagen, mit Werkstätten in Untersiggenthal und Zürich, Oerlikonerstrasse 88, den Konkurs eröffnet.

Die Publikation über die Art des Verfahrens erscheint später.

5400 Baden, den 25. Januar 1980 Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (254)

Failli: **Holdener-Romanens Willy-Richard**, né le 7 mars 1946, originaire d'Eysins, anc. restaurateur Café du Cercle, Aubonne, act. domicilié chemin du Bochet 8a, Gland.

Date du prononcé: 14 janvier 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 15 février 1980.

1170 Aubonne, le 18 janvier 1980

G. Mury, préposé

Ct. de Vaud (253)

Production des servitudes

Failli: **Baggiolini-Bettex Luigi**, né le 23 mai 1940, d'origine italienne, A.V.Y. Voyages-Baggiolini, rue du Casino 7, 1400 Yverdon.

Propriétaire d'immeubles:

I Commune d'Yverdon
(copropriété avec Jean Beney et Michel Petitpierre)
RF 2111 fo 9 Plaine 19
2115 fo 9 Plaine 23–25
2183 fo 9 Plaine 8
2185 fo 11 Valentin 3

II Commune de Chamblon
a) RF 50 fo 2 Bovettes
b) en copropriété RF 51 fo 2 Bovettes

III Commune d'Ormont-Dessous
RF 643 fo 30 «A la Comballaz»

Délai pour la production des servitudes: 8 février 1980.

1401 Yverdon, le 15 janvier 1980 Le préposé aux faillites:
Dufey

Ct. de Genève (293)

Failli: **Zannidakis Constantin**, 16 décembre 1934, Grèce et GE, administrateur, domicilié précédemment 16, chemin de la Chevillarde, à Genève, puis 14, rue des Cordiers, à Genève, actuellement domicilié en Grèce.

Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune de Genève – section des Eaux-Vives:

Parcelle n° 1931, plan 32, sis 16, chemin de la Chevillarde, à Genève, d'une contenance totale de 2291 m², comprenant:

– habitation maçonnerie	n° F 341 de	165 m²
– dépendance maçonnerie	n° F 340 de	34 m²
– garage maçonnerie	n° F 437 de	41 m²
– places et parcs	de	2051 m²

Sur la commune de Founex VD, au lieu dit «Les Gros»:

Parcelle n° 295, Pré-Champs de 5332 m²
Parcelle n° 737, Pré-Champs de 14777 m²
Parcelle n° 738, Pré-Champs de 8757 m²
Parcelle n° 739, Pré-Champs de 6268 m²
Parcelle n° 740, Pré-Champs de 5370 m²

Sur la commune d'Ollon VD, au lieu dit «En Soud»

Parcelle n° 3567, Pré-Champs de 14 252 m²
Parcelle n° 1872, d'une surface totale de 32 140 m², comprenant:
– chalet de 93 m² n° 2032 d'assurance surface inscrite 87 m².
– Pré-Champs de 32 053 m²

Il dépend de cette parcelle la copropriété pour ½

Sur la commune de Randogne-Montana VS, au lieu dit «Les Orzières»:

Parcelle n° 1390, folio 6, d'une contenance totale de 3074 m² comprenant:

– bâtiment	de 110 m²
– pré	de 2301 m²
– places-jardins	de 663 m²

Parcelle n° 1419, folio 6, pré de 729 m²

Sur la commune de Lens VS, au lieu dit «Crans Plambramois 11»:

Parcelle n° 3703, folio 6, pré n° 47 de 530 m²
Parcelle n° 1850, folio 6, pré n° 49 de 198 m²

Sur la commune de Saanen BE:

Parcelle n° 860, d'une contenance totale de 8948 m² comprenant:
– maison habitation n° 261
– grange n° 261A

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 janvier 1980.

Délai pour les productions: 15 février 1980; pour l'indication des servitudes: 15 février 1980.

1211 Genève, le 26 janvier 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Aargau (271)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 6. September 1979 über **Janz Ernst**, geb. 1939, Kaufmann, von Schönenwerd SO, in 5600 Lenzburg, Aavorstadt 39, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss vom 17. Januar 1980 mangels Aktiven gemäss Art. 230 SchKG wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis 6. Februar 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Durchführung desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5600 Lenzburg, den 21. Januar 1980 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (270)

Das Bezirksgericht Lenzburg ordnete mit Beschluss vom 1. November 1979 die konkursamtliche Liquidation über die Verlassenschaft des am 19. Mai 1979 verstorbenen **Lüscher Roger**, geb. 1956, Metallarbeiter, von Dürrenäsch AG, in 5707 Seengen wohnhaft gewesen, an, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 17. Januar 1980 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Februar 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Durchführung desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5600 Lenzburg, den 21. Januar 1980 Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (298)

Fallita: **Immobiliare Monte Dato SA.**, Bellinzona.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 5 dicembre 1979, 16 gennaio 1980.

La procedura fallimentare sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, il 23 gennaio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. de Vaud (272)

Par décision du 18 janvier 1980, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation pour défaut d'actif de la faillite de **ECT Yverdon S.A.**, dont le siège est à Yverdon, rue des Remparts 16, ouverte le 28 novembre 1979.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 5 février 1980, la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

1400 Yverdon, le 21 janvier 1980 Le préposé aux faillites:
Dufey

Ct. de Genève (294)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Association Multihôtels-Club,** garantir à ses membres des vacances dans des résidences hôtelières de grand standing ayant son siège 4, rue des Terreaux-du-Temple, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1979.

Date de suspension de la liquidation: 25 janvier 1980.

Délai pour l'avance des frais: 5 février 1980.

Montant de l'avance: fr. 4000.–.

1211 Genève, le 26 janvier 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (273)

Im Konkurse über die Firma **BKB Beraterkreis Börse AG (BKB Groupe des Conseillers en Bourse SA),** mit Sitz in 8048 Zürich, Hohlstrasse 415, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich 9, den 22. Januar 1980 — Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (299)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 23. Mai 1979 in Spanien verstorbenen **Scabell Albert Georg,** geboren 1935, von Bern und Les Breuleux JU, mit gesetzlichem Wohnsitz in 8702 Zollikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feldeggstrasse 49, Zürich 8, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8034 Zürich, den 22. Januar 1980 — Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (257)

Lastenverzeichnis und Teil des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Weber Bruno Leo,** geboren 1937, von Laufen-Stadt BE, Kaufmann, Reservoirstrasse 1, 8152 Opfikon ZH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «ELWE» Büromöbel, Bruno Weber, Kanalstrasse 15, 8152 Glattbrugg, und Filialen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Oulens-sous-Echallens VD und Grand-Lancy GE, liegen das Lastenverzeichnis bezüglich der Liegenschaft Nr. 393 in Echallens VD (dépôt de meubles avec 1390 m² de surface, Riond Bochat) sowie der Kollokationsplan bezüglich der Forderungen Nrn. 1 und 2 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Gemeindehaus, 8304 Wallisellen ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und der genannten Forderungen Kollokationsplan Nrn. 1 und 2 sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden das Lastenverzeichnis und die Forderungen Kollokationsplan Nrn. 1 und 2 rechtskräftig.

Achtung: Die Schärf-ELWE AG, Büro- und Heimmöbel, Schaffhauserstrasse 58, 8152 Glattbrugg, mit Filialen in Basel, Bern und St. Gallen, ist nicht identisch mit der obgenannten Einzelfirma.

8304 Wallisellen, den 17. Januar 1980 — Konkursamt Wallisellen

Kt. Bern (255)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge Zulassung sistierter Forderungen

Gemeinschuldnerin: **RMC Rolf Maier & Co. AG,** Looslistrasse 42, 3027 Bern.

Anfechtungsfrist: 4. Februar 1980.

3000 Bern, den 18. Januar 1980 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (275)

Auflage des Lastenverzeichnisses, des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Dürr Walter,** 1935, von Winterthur, Garage Mett, Narzissenweg 2, privat: Schollstrasse 19, 2504 Biel.

Im obgenannten Konkursverfahren liegen das Lastenverzeichnis für die Liegenschaft:

Orvin-Grundbuchblatt Nr. 1800, Wohnhaus Nr. 146a und Umschwung 4363 m² «Gros Pré», in Les Prés-d'Orvin,

sowie der Kollokationsplan und das Inventar den Gläubigern zur Einsicht im Konkursamt Biel, Rüschlistrasse 16, Biel, auf.

Auflage und Anfechtungsfrist: bis 5. Februar 1980.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger das Abtretungsbegehren gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47–49 KV) sowie die nicht kassierten Debitoren, beim Konkursamt Biel einreichen.

Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes Biel als anerkannt.

2500 Biel, den 26. Januar 1980 — Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Luzern (256)

In folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf:

1. **Bühlmann-Zobrist Georges,** Buchdrucker, früher Pfrundhofweg, 6274 Eschenbach;
2. **Bühlmann-Zobrist Yolanda,** Hausfrau, früher Pfrundhofweg, 6274 Eschenbach.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

6020 Emmenbrücke, den 17. Januar 1980

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Luzern (300)

Im Konkurse über **Sidler Kurt,** geboren 1945, von Nottwil, Dachdecker, Widacherring 6, Malters, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind bei der Aufsichtsbehörde und Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG beim Konkursamt Luzern-Land einzureichen.

6000 Luzern, den 23. Januar 1980 — Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Fribourg (274)

Faillie: **Landscape Corporation SA,** achat et vente de parts foncières, immobilières et mobilières, principalement à l'étranger, rue Fries 1, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en opposition auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 22 janvier 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt (278)

Gemeinschuldnerin: **«Charmaine» Studio Basel A.G.,** Aeschenvorstadt 48, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 26. Januar 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (277)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. **Heyer Bau A.G.,** Dornacherstrasse 279, Basel;
2. **Taberna Montanari A.G.,** Entenweidstrasse 90, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 26. Januar 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (306)

Auflage von Kollokationsplan, Lastenverzeichnissen und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Küng AG Wil,** Parkett- und Bodenbeläge, Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 29. Januar bis 7. Februar 1980.

Die unter Nr. 622 285 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

9500 Wil, den 23. Januar 1980 — Konkursamt Wil

Kt. Aargau (304)

Im Konkurse über **Von Arx Alfred Eugen,** 1956, von Stüsslingen, Mitfahrer, Oberdorfstrasse 3, 5035 Unterentfelden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 26. Januar 1980 — Konkursamt Aarau
Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau

Kt. Aargau (301)

Im summarischen Verfahren des **Molteni Orlando,** geboren 1951, von Castione-Arbedo TI, Gipser, in Riniken, Kirchackerstrasse 5, liegen den beteiligten Gläubigern das Inventar und der Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 5. Februar 1980 beim Bezirksgericht Brugg bzw. Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 23. Januar 1980 — Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (276)

Im Konkurs über die **Noros AG**, mit Sitz in 5426 Lengnau, Rebenstrasse 470, liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan sowie das Inventar beim Bezirksgericht Zurzach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden bezüglich des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1980 an gerechnet, Klagen beim Bezirksgericht und Beschwerden beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan wie Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung – soweit überhaupt möglich – nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmitteln zu erfolgen.

5200 Brugg, den 26. Januar 1980 Konkursamt Zurzach
Postfach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (305)

Im summarischen Konkursverfahren über **Winz Ernst**, geboren 1928, Architekt, von Zielebach BE, in 5703 Seon, Webereistrasse 1132, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 6. Februar 1980 erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Lenzburg schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5600 Lenzburg, den 22. Januar 1980 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (279)

Im Konkurse über **Hunziker Rolf**, 1950, Möbelschreiner, von Oberkulm, in 5737 Menziken, Kirchstrasse 15B, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 26. Januar 1980 Konkursamt Kulm

Ct. Ticino (302)

Si rende noto che a datare dal 26 gennaio 1980 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria e l'elenco oneri dell'eridità giacente **Butti Enrico Agostino**, 1914, qdm. Renzo Euticchio, da Chiasso e già domiciliato a Massagno.

Le azioni di contestazione della graduatoria e dell'elenco oneri dovranno essere inoltrate avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essi si avranno come riconosciuti.

6900 Lugano, il 26 gennaio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino (303)

Si rende noto che a datare dal 26 gennaio 1980 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria e l'elenco oneri nell'eredità giacente **Butti Irma** nata Bühler, 1916, da Chiasso e già domiciliata a Massagno.

Le azioni di contestazione della graduatoria e dell'elenco oneri dovranno essere inoltrate avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essi si avranno come riconosciuti.

6900 Lugano, il 26 gennaio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario, Lugano

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (261)

Das Konkursverfahren über **Paglia Peter Angelo**, geboren 14. September 1944, von Zürich, Elektromechaniker, Baslerstrasse 96, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Januar 1980 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 21. Januar 1980
Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (260)

Der Konkurs über die **Elorag AG.**, Birmensdorferstrasse 407, Zürich 3, ist am 17. Januar 1980 durch den zuständigen Konkursrichter als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 21. Januar 1980 Konkursamt Wiedikon-Zürich:
Spitznagel, Notar

Kt. Bern (259)

Gemeinschuldnerin: **Sydewa GmbH**, Decken- und Wandverkleidungen, Quartiergasse 13, 3013 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 17. Januar 1980.

3000 Bern, den 21. Januar 1980 Konkursamt Bern

Kt. Zug (285)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 14. Januar 1980 das Konkursverfahren über die **Erwin Reichlin AG**, Waldeck, 6318 Walchwil, als geschlossen erklärt.

6300 Zug, den 16. Januar 1980
Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Revisa Treuhand AG, 6300 Zug

Kt. St. Gallen (284)

Gemeinschuldnerin: **«Adriano» Locher & Co.**, Kommanditgesellschaft, Tigerbergstrasse 2, 9000 St. Gallen.

Verfügung vom 17. Januar 1980.

9004 St. Gallen, den 21. Januar 1980 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (283)

Gemeinschuldner: **Ernst-Neuhaus Robert**, Bijoutier, Wassergasse 44, 9000 St. Gallen, zurzeit in 1260 Nyon, La Levratte 10.

Schlussverfügung vom 17. Januar 1980.

9004 St. Gallen, den 22. Januar 1980 Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau (282)

Das Konkursverfahren über **Winkler-Schmid Hans Jakob**, 1926, von Weisslingen, Sittenstrasse 508 C, 5300 Turgi, ist mit Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 16. Januar 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 21. Januar 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (280)

Das Konkursverfahren über **Luther Pierre**, 1949, Antennenmonteur, von Vico Morcote TI, in Villmergen, Bierkellerweg 1080, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 10. Januar 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 26. Januar 1980 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (281)

Das Konkursverfahren über **von Flüe-Häcki Arnold**, 1939, Maschinist, von Sachseln OW, in Sarmenstorf, Marktstrasse 112, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 10. Januar 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 26. Januar 1980 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Ct. de Vaud (258)

Par décision du 18 janvier 1980, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Frachebourd Raymonde**, née en 1940, secrétaire, originaire de Vionnaz VS, rue du Léman 2, La Tour-de-Peilz, commerce à Vevey, rue du Lac 26, boutique «La Chaumière».

1800 Vevey, le 21 janvier 1980 Office des faillites de Vevey

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Aargau (307)

Konkursamtliche Liquidation der Verlassenschaft

Der unterm 17. Oktobner 1979 über **Wüst Walter Wilhelm**, 1950, Druckereiarbeiter, von Lupfig AG, in 5033 Buchs AG, wohnhaft gewesen, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 16. Januar 1980 widerrufen und die Erben in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

5000 Aarau, den 23. Januar 1980 Konkursamt Aarau
Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Kt. Aargau (286)

Im Konkurse des **Küng Rolf**, Industriemontagen und Schlosserei, Villmergen, gelangt Mittwoch, den 27. Februar 1980, 14.30 Uhr, im Restaurant «Löwen», in Villmergen, an einmalige öffentliche Steigerung, die Liegenschaft:

Grundbuch Villmergen Nr. 2504, Kat. Plan 44, Parzelle Nr. 3528
4.05 a Garten und Gebäudeplatz, Dorfmatten

Garage Nr. 1127
Brandversichert für Fr. 9000.–

Fabrikgebäude Nr. 838
Brandversichert für Fr. 149 000.–

Zugehör: Fabrikationsbetriebsinventar laut Liste.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200 000.–, inkl. Zugehör.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 25 000.– bar zu bezahlen, wovon Fr. 20 000.– an den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. Februar 1980 hinweg beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Liegenschaftsbesichtigung nach vorheriger telefonischer Vereinbarung (Tel. 056 22 44 24).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

5400 Baden, den 26. Januar 1980

Konkursamt Bremgarten
Mellingerstrasse 99, 5400 Baden
(Tel. 056 22 44 24)

Ct. Ticino (287)

Avviso d'incanto unico

Fallita: **Lombardi Cesare & Cie. S.A.**, panificio, via Merlecco 8, Pregassona.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Pregassona.

Ubicazione: via Merlecco.

	Mappa n.	Misura m²	Stima ufficiale fr.
A. Abitazione-laboratorio	932	540	700 000.–
b. Terreno annesso		998	79 840.–
Totale		1538	779 840.–

Valore di stima peritale: fr. 2 300 000.–.

Data e luogo dell'incanto: 31 marzo 1980, alle ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, 1° circondario, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 marzo 1980 e per dieci giorni consecutivi.

Visita alla proprietà: eventuali interessati potranno visitare la proprietà il giorno 21 marzo 1980, dalle ore 14 alle ore 16.

6900 Lugano il 22 gennaio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'uffficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (262)

Vente d'une villa

Vendredi 14 mars 1980, à 14 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Chapuisat Pierre**, ingénieur, Lausanne, à savoir.

Commune de Lausanne, chemin Bon-Abri 3

Parcelle n° 4632, habitation sur 3 niveaux, édifiée en 1920 puis agrandie en 1942, comprenant un logement en duplex de 8 pièces et un bureau au rez inférieur, plus un garage indépendant.

Assurance incendie (indice 530)	fr. 204 050.—
Estimation fiscale (1973)	fr. 179 000.—
Taxe d'expert	fr. 250 000.—
Surface totale:	914 m²
Surface bâtie habitation:	79 m²
garage:	26 m²

La désignation cadastrale, les conditions de vente et l'état des charges sont à la disposition des amateurs à l'office des faillites de Lausanne, place de la Gare 10 (2e étage).

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites les 22, 28 février, 5 et 10 mars 1980 à 16 h.

1001 Lausanne, le 26 janvier 1980 Offices des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (288)

Debitore: **Casagrande Cornelio**, Castel San Pietro.

Decreto di moratoria: quello di data 17 gennaio 1980 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: avv. Gian Paolo Grassi, via Livio 14, 6830 Chiasso.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato con la comminatoria che, nel caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni concordatarie.

Adunanza dei creditori: giovedì 27 marzo 1980, alle ore 14, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-sud.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario del concordato.

6830 Chiasso, il 26 gennaio 1980 Il commissario del concordato:
avv. Gian Paolo Grassi

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (290)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma **Unicalz-Export AG**, Knüslistrasse 4, 8040 Zürich, auf Donnerstag, den 13. März 1980, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht im Zimmer 10 des Bezirksgerichtes Zürich, Kanzleistrasse 12, 4. Stock, vom 25. Februar bis 5. März 1980.

8004 Zürich, den 22. Januar 1980 Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung

Kt. Solothurn (289)

In der Nachlass-Sache der **Flückiger AG**, Fleisch und Wurst, Martin-Disteli-Strasse 2, 4600 Olten, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen betreffend die Bestätigung des unterbreiteten Nachlassvertrages angesetzt auf Montag, den 3. März 1980, vormittags 8 Uhr, in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 2. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 22. Januar 1980 Der Amtsgerichtsschreiber

Kt. Aargau (308)

Das Bezirksgericht Brugg hat die Verhandlung über die Bewilligung des von der **Habsburg Sport AG**, Veltheim AG, vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung angesetzt auf Dienstag, den 5. Februar 1980, 11.15 Uhr, im Bezirksgerichtssaal Brugg.

Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass allfällige Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5200 Brugg, den 23. Januar 1980 Bezirksgericht Brugg

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (291)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **R. Horisberger in Nachlassliquidation**, 3033 Wohlen, wird der Kollokationsplan infolge nachträglicher Forderungseingabe, im Büro des Sachwalters Treuhandbüro Ernst Trachsel, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee, neu aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Richteramt IV Bern anzuheben. Sofern keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan auch bezüglich dieses Anspruches rechtskräftig.

3053 Münchenbuchsee, den 26. Januar 1980

Der Liquidator:
Treuhandbüro E. Trachsel
Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (292)

Rückzug des Nachlassgesuches

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 27. Dezember 1979 das Nachlassgesuch der Firma **G. Coradi AG**, Rümlangstrasse 91a, 8052 Zürich, als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Damit fallen die Wirkungen der Stundung mit sofortiger Wirkung dahin.

8004 Zürich, den 22. Januar 1980 Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Kt. Zug (4707¹)

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung

Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG der **Gallusbach-Immobilien AG**, Freigutstrasse 24, 8002 Zürich, gelangen die folgenden Liegenschaften zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

1. Bade-/Bootshaus (zum grössten Teil auf Seegebiet) und Umgelände, zusammen ca. 100 m² gross, GPB Nr. 12, Grundbuch Band IX Folio 30 zu Mittenägeri, in der Gemeinde Unterägeri gelegen.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 000.–
2. Stück Land, ca. 732 m² gross, Grundbuch Band XIV Folio 57 im Gallusbach zu Morgarten, in der Gemeinde Oberägeri gelegen.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 000.–

Ort und Zeit der Steigerung: 6314 Unterägeri, Hotel «Seefeld», Dienstag, 29. Januar 1980, 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für das Bade-/Bootshaus eine Baranzahlung von Fr. 5000.–; für das Stück Land eine Baranzahlung von Fr. 2000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 14. Januar 1980 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Besichtigung der Grundstücke: nach Vereinbarung, Telefon 042 25 34 25.

6300 Zug, den 13. Dezember 1979 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. St. Gallen (263)

Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse

Im Nachlassliquidationsverfahren mit Vermögensabtretung über **Bächle Armin**, Generalunternehmer, 9032 Engelburg (Geschäftsniederlassung ehem. in 8280 Kreuzlingen), verzichten Liquidatorin und Gläubigerausschuss auf die Geltendmachung von Anfechtungsansprüchen gemäss Art. 285 ff SchKG. Jeder Gläubiger ist berechtigt, die Abtretung solcher Ansprüche im Sinne von Art. 316 l in Verbindung mit Art. 260 SchKG zur Geltendmachung in eigenem Namen und auf eigene Rechnung und Gefahr zu verlangen.

Die entsprechenden Unterlagen liegen bei der Liquidatorin zur Einsicht auf. Begehren um Abtretung sind innert 30 Tagen von dieser öffentlichen Bekanntmachung an unter genauer Bezeichnung der abzutretenden Ansprüche schriftlich bei der Liquidatorin zu stellen.

9000 St. Gallen, den 21. Januar 1980

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Leonhard-Strasse 7, St. Gallen

Kt. St. Gallen (309)

Steigerungsbekanntmachung

In dem am 10. August 1979 mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren über die Firma **Parulag Finanz- und Handels-AG**, mit Sitz in St. Gallen gelangt im Rahmen einer Spezialliquidation nach Art. 134 VZG folgender Inhaberschuldbrief zur öffentlichen Versteigerung:

Pfandgegenstand: Fr. 70 000.– Inhaberschuldbrief Nr. 92157 im 2. Rang nach Vorgang von Fr. 65 000.– lastend auf 33/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr. 266 Grundbuch Salmsach, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss Ostseite mit Kellerabteil Nr. 14 an der Kehlhofstrasse 28, 8590 Salmsach.

Ganttag: Dienstag, 26. Februar 1980, 16 Uhr.

Gantlokal: Konkursamt St. Gallen, Spisergasse 15, Büro Nr. 211, 2. Stock.

Zuschlag: der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Meistbietenden gegen Barzahlung.

9004 St. Gallen, den 23. Januar 1980 Konkursamt St. Gallen

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Hannah Lasch-Stiftung, in Wald. Sitz dieser Stiftung ist nicht Zürich, wie in der Eintragung und im SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550, angegeben, sondern nach wie vor Wald ZH.

14. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung des Verbandes Schweizerischer Schmierölimporteure, in Zürich I (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 313). Die Unterschrift von Walter Schwager ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Buff, von Zürich, Wald AR und Zollikon, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1980
Procap, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1977, S. 3165). Die Unterschrift von Eduard Binkert ist erloschen. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen: Niklaus Gerber, Mitglied des Stiftungsrates, nun zugleich als Präsident desselben, und Paul Montigel neu als Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Nüschelerstrasse 32, in Zürich 1, c/o Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie.

14. Januar 1980
Personalfürsorge der Baubedarf Zürich AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1203). Unterschriften von Georg Paust, Kurt Wirth und Wilhelm Tobler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern, Präsident; Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden, und Dr. Rainer Schmid, von Mörel, in Langnau am Albis, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

14. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der BELAG Bauelement AG, Rümlang und Bakisa AG, Zürich, in Rümlang (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2313). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schmid, von Küsnacht, in Egg ZH, Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Urs Banzer ist erloschen.

16. Januar 1980
Mavoca Gemeinschafts-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Die Unterschriften von Ursula Linggi und Erika Eggenschwiler sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edith Braun, von Fischingen und Kloten, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Januar 1980
Sterbekasse des Verbandes schweizerischer Polizei-Beamten, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1251). Unterschrift von Gianfranco Bura erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Agostino Bertogliati, von Lugano, in Bellinzona, Zentralkassier, dem Stiftungsrat angehörend.

16. Januar 1980
Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co AG Watten- und Wattelinefabrik, in Thalwil (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1712). Die Unterschrift von Valentina Cuendet ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Mato Bevanda, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma J.-P. Christen, in Zürich 2, Seestrasse 259, bei der Firma J.-P. Christen, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1979. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «J.-P. Christen», in Zürich, und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Jean-Pierre Christen, von Affoltern im Emmental und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Hedwig Koller geborene Müller, von Fischbach, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Januar 1980
Stiftung Ida, in Zürich 7 (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1973, S. 1380). Diese Stiftung ist laut vom Stadtrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 19. 12. 1979 aufgelöst. Da sie von Gesetzes wegen im Sinne von Art. 88 Abs. 1 ZGB untergegangen ist, wir sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

17. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Fehr & Bosshard, in Zürich 11 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1971, S. 971). Die Unterschrift von Rolf Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Schneider, von Mühlethurnen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Wehntalerstrasse 308 in Zürich 11, bei der Firma Fehr & Bosshard.

17. Januar 1980
Stiftung von Ostertag Hausammann Faes AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3338). Die Unterschrift von Alfred Löber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Oetiker, von Lachen und Rüschlikon, in Rüschlikon, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

18. Januar 1980
Paritätische Zusatz-Pensionskasse der «Winterthur» Versicherungs-Gesellschaften, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1975, S. 1032). Unterschrift von Dr. Alfons Baumberger erloschen.

18. Januar 1980
Pensionsversicherung für das Personal der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur und der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1975, S. 1031). Unterschrift von Dr. Alfons Baumberger erloschen.

18. Januar 1980
Alte Säge und Mühle Thalwil, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3657). Die Unterschrift von Wilhelm Hunziker-Benz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Jäger, von und in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Dorfstrasse 95, c/o Hans Jäger.

18. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Diasan AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1212). Die Unterschrift von Günter Sägesser ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Robert Stupp, von Basel, in Egg ZH, Präsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

17. Januar 1980
Fürsorgestiftung für das Personal der Vereinigung Das Band, in Bern (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1954, S. 1924). Die Unterschriften von Dr. Theodor Stursberg, Präsident, und Ernst Wagner, Sekretär, sind erloschen. Neuer Präsident ist Kaspar Menzi, von Glarus und Filzbach, in Glarus, und neuer Sekretär ist Walter Trachsel, von Wattenwil, in Bern. Beide gehören dem Stiftungsrat nicht an. Fritz Wahlen, Vizepräsident, wohnt nun in Bern. Neues Domizil: Gryphenhübeliweg 40, bei der Vereinigung «Das Band».

17. Januar 1980
Fürsorgestiftung der Brauerei zum Gurten AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 56). Die Unterschrift von Friedrich Meyer ist erloschen. Peter Glamer, von Wädenswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, gehört als Personalvertreter dem Stiftungsrat neu an. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirma oder mit dem Geschäftsführer.

21. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Fred Rosat AG, in Bern (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1969, S. 1569). Die Unterschrift von Kurt Nüssli ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Blümlein, von Langnau im Emmental, in Bern.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Fa. Joh. Galliker A.G. Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1960, S. 323). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Emmen vom 9. Januar 1980 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung wurde der Stifterfirma angepasst und lautet nun **Personalvorsorgestiftung der Firma Getränke Galliker AG.** Robert Galliker, sen., ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Robert Galliker, 1930; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Carla Galliker, 1933, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Franz Lötscher, von und in Emmen.

17. Januar 1980
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Anliker & Co. AG, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2393). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Emmen vom 9. Januar 1980 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung wurde der Stifterfirma angepasst und lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Anliker AG Bauunternehmung.**

17. Januar 1980
Stiftung Pensionskasse der Firma Anliker & Co. AG, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2234). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Emmen vom 9. Januar 1980 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung wurde der Stifterfirma angepasst und lautet nun **Stiftung Pensionskasse der Anliker AG Bauunternehmung.** Neue Adresse: Meierhöflistrasse 18, bei der Stifterfirma.

Schwyz – Schwyz – Svitto

15. Januar 1980
Stiftung Lauerzersee, in Schwyz, Förderung aller Bestrebungen zur Erhaltung und Gestaltung des Lauerzersees usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1967, S. 1637). Die Unterschriften von Hans von Reding, Dr. Anton Eberle und Marie-Louise Bodmer-Preiswerk, alle Mitglieder des Stiftungsausschusses, sind erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch: Wolfgang von Reding, von und in Schwyz, Sekretär; Severin Dettling, von und in Lauerz, Kassier, und Dr. Hans-Urs Lütolf, von Luzern, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz; alle Mitglieder des Stiftungsausschusses. Der Präsident und die Mitglieder des Stiftungsausschusses zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Fliederweg 2, Ibach, beim Präsidenten.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

17. Januar 1980
Wohlfahrtsfonds «Inter-Montana», Hergiswil NW, in Hergiswil, Schutz der in einem festen Dienstverhältnis zur Stifterin stehenden Angestellten und Arbeiter usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1959, S. 85). Die Unterschriften von Kurt Jost-Berger und Sonja Jost-Berger sind infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Dr. Alfred Müller-Frey, von Luzern und Gächlingen, und Josef Achermann, von Oberkirch, beide in Hergiswil NW, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Domizilsbezeichnung: Sonnenbergstrasse 23, bei der Stifterfirma, 6052 Hergiswil.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

14 janvier 1980
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Vicarino et Meyer S.A., à Fribourg (FOSC du 22. 10. 1966, n° 248, p. 3333). Suivant procès-verbal de la séance du conseil de fondation, approuvé par l'autorité de surveillance, la fondation a été dissoute, à la suite du transfert du personnel et des fonds à la Fondation en faveur du personnel de la Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg, à Fribourg. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

14 janvier 1980
Fondation en faveur du personnel de la Maison Hogg-Mons & Fils, société anonyme, à Fribourg (FOSC du 6. 7. 1974, n° 155, p. 1868). Suivant procès-verbal de la séance du conseil de fondation, approuvé par l'autorité de surveillance, la fondation a été dissoute. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

21 janvier 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Interdelta S.A., à Givisiez. Nouvelle fondation. Date des statuts: 19 décembre 1979. But: prémunir le personnel d'Interdelta SA contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, du décès, de la maladie, des accidents, du chômage, ou toute autre difficulté grave et involontaire. Conseil de fondation: trois membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Bernard Schneider, d'Arni, à Fribourg, président; Cécile Curty, d'Alterswil, à Fribourg, secrétaire, et Bernard Monnerat, de Nuvilly, à Fribourg, membre.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. Januar 1980
Stiftung Protek (Fondation Protek), in Düdingen, finanzielle und anderweitige Unterstützung bei der Forschung nach wissenschaftlichen und praktischen Verfahren auf dem Gebiet der Chirurgie, Stiftung (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1965, S. 2541). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Januar 1979, bestätigt durch Entscheid der Gesundheits- und Sozialfürsorgedirektion des Kantons Freiburg vom 3. Juli 1979, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

18. Januar 1980
Libertas Vorsorgestiftung, in Olten (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 523). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Jost Bitterli, Präsident; Rolf Ernst und Ruth Steiner sowie diejenige des dem Stiftungsrat nicht angehörenden Max Geissberger sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Jürg Baer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Verena Baer, von Rothrist, in Künten. Neues Domizil: Solothurnerstrasse 151, bei der «Baer Verwaltung AG Olten».

Büro Stadt Solothurn

15. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma W. & A. Wyss, Zaunfabrik, in Solothurn (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1961, S. 1444). Werner Wyss ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Wyss, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Andreas Wyss, von und in Solothurn.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Rudolf Senn AG, in Riehen, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209).

14. Januar 1980
Freizügigkeitsstiftung des Schweizerischen Bankvereins, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1977, S. 3550). Unterschrift zu zweien neu: Dieter Heinimann, von Basel, in Allschwil, und Eduard Oettli, von Basel, in Therwil, beide Zeichnungsberechtigte.

14. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der World Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1979, S. 3403). Unterschrift Willy Burri, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

15. Januar 1980
Kapewag-Stiftung, in Basel, Solothurnerstrasse 57, bei Paul Welker AG, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 28. 12. 1979. Zweck: Zusätzliche Fürsorge für das Kader der Paul Welker AG und der Corrosionsschutz Welker AG sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und anderer unverschuldeter Notlagen. Die Stiftung kann ihren Zweck auch durch finanzielle Leistungen an andere Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirmen zugunsten des Personals erfüllen. Stiftungsrat: 1–5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dr. Ivar Welker, von Basel, in Bottmingen, Stiftungsrat.

16. Januar 1980
Fürsorgefonds der Agrano AG Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1166). Unterschrift zu zweien neu: Yveline Scherz, von Aeschi BE, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

17. Januar 1980
Servisa Gemeinschaftsstiftung für Personalvorsorge, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 278). Unterschrift zu zweien neu: Bernard Gros, von Plan-les-Ouates, in Allschwil; Otto Kreienbühl, von Pfaffnau, in Therwil; Moritz Plattner, von Langenbruck, in Therwil, und Peter Saner, von und in Basel; alle Zeichnungsberechtigte.

18. Januar 1980
Max Gilg-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2077). Unterschrift Dr. Ignaz Herzfeld, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Stephan Cueni, von Zwingen, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

18. Januar 1980
Personalversicherungskasse der Firmen L. Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und L. Wachendorf & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Unterschrift Fritz Wachendorf, Stiftungsratspräsident, erloschen. Per Wachendorf, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Hans Furer, von Heiligenschwendi, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

18. Januar 1980
Fürsorgefonds für die Angestellten der Firmen L. Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und L. Wachendorf & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Unterschrift Fritz Wachendorf, Stiftungsratspräsident, erloschen. Per Wachendorf, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Hanspeter Thüler, von Landiswil, in Zullwil, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Estrella AG, in Ettingen (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 314). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Bernhard Glesser. Unterschrift erloschen.

16. Januar 1980
Wohlfahrtsstiftung I der Metallum AG, in Pratteln (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2751). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maurus Imark, von Himmelried, in Laufen. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Albert Lorétan und Fritz Hediger. Unterschriften erloschen.

16. Januar 1980
Wohlfahrtsstiftung II der Metallum AG, in Pratteln (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2751). Neuer Sekretär und Rechnungsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, ohne dem Stiftungsrat anzugehören: Maurus Imark, von Himmelried, in Laufen.

16. Januar 1980
Wohlfahrtsstiftung I der Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2751). Neues Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maurus Imark, von Himmelried, in Laufen. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Albert Mathys und Paul Jeck. Unterschriften erloschen.

16. Januar 1980
Wohlfahrsstiftung II der Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2751). Neuer Sekretär und Rechnungsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, ohne dem Stiftungsrat anzugehören: Maurus Imark, von Himmelried, in Laufen.

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Blattner, dipl. Bauing. ETH/SIA, in Sissach (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3250). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hans Blattner-Baader, Präsident, infolge Todes, und André Vuille. Unterschriften erloschen. Rita Blattner-Baader, bisher Mitglied, zeichnet nun als Präsidentin des Stiftungsrates wie bisher kollektiv zu zweien. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Thomas Michael Blattner, von Küttigen, in Sissach, und Erich Wiesner, von Ramlinsburg BL, in Tenniken.

21. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma J. F. Müller & Co. AG, in Therwil (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3799). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Ernst Seidel, Präsident, und Elsa Weisshaupt; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Clo Duri Bezzola, von Zernez, in Aeugst am Albis, Präsident, und Helmut Heckel, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen.

21. Januar 1980
Angestellten- & Arbeiterfürsorge der Säurefabrik Schweizerhall, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1039). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Peter Burri; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Ernst Hauser, von Egnach, in Muttenz.

21. Januar 1980
Pensionskasse der Säurefabrik Schweizerhall, Schweizerhalle, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1977, S. 2431). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Peter Burri, Präsident; Unterschrift erloschen. Dr. Werner Angst, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Vizepräsident des Stiftungsrates neu: Ernst Hauser, von Egnach, in Muttenz. Kollektivunterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident unter sich oder jeder mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

14. Januar 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Otto Gehrig, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Oktober 1979 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Otto Gehrig, von Kirchberg SG, in Wuppenau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heidi Gehrig, von Kirchberg SG, in Wuppenau, und Heinz Baumgartner, von Trub, in Wil SG; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma, Thuraustrasse 2, 9500 Wil.

14. Januar 1980
Personalvorsorgestiftung der Antoverwertung (Ostschweiz) AG, in Jonschwil (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4153). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Henri-Louis Schreiber, Präsident, und Elmar Signer, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Xaver Wiederkehr, von Bünzen, in Wohlen AG, Präsident, und Markus Lautenschlager, von Wiezikon, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

15. Januar 1980
Arnold Niederer-Stiftung, in Rheineck (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1979, S. 2895). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alice Kühne-Link, von St. Gallen, in Rheineck, Aktuarin (ausser Stiftungsrat).

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Erich Berner AG, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Januar 1980 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder Erich Berner, Präsident, und Ruth Berner, beide von Unterkulm, in Niederteufen, Gemeinde Teufen. Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofplatz 8b, 9000 St. Gallen.

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Sparkassa Berneck, in Berneck (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Gustav Gallusser, Präsident, und Werner Wüest, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Ulrich M. Frei, von und in Berneck, Präsident, und Martin Zoller, von Au SG, in St. Margrethen. Das Stiftungsratsmitglied Hans Ulrich Müller wohnt nun in Widnau.

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Eibert AG, in Eschenbach (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1713). Die Unterschrift von Emma Eibert-Bartok, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Manfred Eibert-Küng, von Zürich, in Eschenbach SG.

21. Januar 1980
Fürsorgestiftung der Sarganserländischen Bank, in Flums (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 71). Die Unterschrift von Stefan Schumacher, Aktuar und Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Aktuar gewählt: Ernst Friedrich, von Salenstein, in Flums.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Dezember 1979
Stiftung Bündnerisches Therapieheim für das cerebral gelähmte Kind, in Chur (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2234). Gemäss Beschluss der Regierung des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 9. 4. 1979 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Firmaname: **Bündnerische Stiftung für Vorschulung und Therapie cerebral gelähmter Kinder.** Neuer Zweck: Förderung cerebral geschädigter und anderer mehrfach behinderter Kinder durch pädagogisch-medizinisch-therapeutische Massnahmen. Stiftungsrat besteht neu aus 5 bis 15 Mitgliedern. Jürg Jenatsch ist nicht mehr Präsident und Jakob Kessler nicht mehr Aktuar; ihre Unterschriften sowie diejenige von Elisabeth Berger, sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Alfred Würgler, von Rohrbach, in Domat/Ems, Präsident; Rudolf Mittner, von Braggio, in Chur, Vizepräsident, und Charlotte Dolf-Portmann, von Igis, in Chur, Präsident, Vizepräsident und Rechnungsführerin zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Jul. Meisser, Chur, in Chur (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Gemäss Beschluss des Stadtrates von Chur, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 21. 12. 1979, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Firma Jul. Meisser AG.**

17. Januar 1980
Fundaziun de Planta-Samedan, in Samedan, Stiftung (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2952). Dr. Anton Perini, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Dr. Albert Planta, von St. Moritz und Zuoz, in St. Moritz, Vizepräsident, und Florian Vischer, von und in Basel, Kassier; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Plantahaus, Plazzet, 7503 Samedan.

18. Januar 1980
Stiftung «Soliva», in Fürstenau. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. 12. 1979 im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. Zwerk: Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes als Versuchs- und Demonstrationsbetrieb in den Gemeinden Fürstenau und Scharans. Stiftungsrat: 5 bis 7 Mitglieder, nämlich: Sylvia Soliva, von Fürstenau, in Fürstenaubruck, Gemeinde Fürstenau, Präsidentin; Dr. Alexander Dönz, von Urmein, in Chur; Gerhard Herrmann, von Fürstenau, in Fürstenaubruck, Gemeinde Fürstenau; Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur; Rudolf Albonico, von Zürich, in Fanas; Otto Schmid, von Uster, in Wermatswil. Präsidentin zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Domizil: c/o Sylvia Soliva, Fürstenaubruck, Gemeinde 7499 Fürstenau.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Fürsorgefond für die Arbeiter und Angestellten der Jules Schlör Aktiengesellschaft, Menziken, in Menziken, Stiftung (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 210). Klaus Bruderer, Stiftungsratsmitglied, heisst richtig Klaus Buderer.

14. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Ringgarage M. Arnet AG, in Aarburg, bei der Stifterin, Oltnerstrasse 85, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 12. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für deren Hinterbliebene und Personen, die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhalten wurden, bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Heinz A. Meier, von Strengelbach, in Dulliken, Stiftungsratspräsident, und Werner Petermann, von Root, in Roggwil BE, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer.

14. Januar 1980
Personalvorsorgestiftung der Visomat-Laier AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 231). Unterschrift Ernst Müller, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Willi Schmid, von Urnäsch, in Dielsdorf, Stiftungsratsmitglied.

14. Januar 1980
Gutor-Stiftung, in Wettingen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4016). Neue Stiftungsurkunde vom 30. 5. 1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. 12. 1979. Zweck nun: Schutz der Arbeitnehmer der Gutor AG, in Wettingen, und der Schwester- und Tochtergesellschaften, die der Geschäftsleitung der Gutor AG unterstehen, sowie für deren Angehörige, bei Alter, Tod und Invalidität, ferner Hilfe in Notlagen. Stiftungsrat nun: 4 Mitglieder.

16. Januar 1980
Personalfürsorgestiftung der Nuovo Style U. Ammann AG, in Aarau, bei der Stifterin, Hintere Vorstadt 12, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 12. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Ulrich Ammann, von und in Oberentfelden, Stiftungsrat.

17. Januar 1980
Pensionskasse der Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal AG, in Würenlingen, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1607). Unterschrift Georg Paust, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied oder dem Geschäftsführer neu: Rolf Degen, von und in Oberwil BL, Stiftungsratsvizepräsident.

18. Januar 1980
Fürsorgefonds Siegrist AG vorm. Siegrist & Co, in Oftringen, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1965, S. 3080). Unterschriften Peter Biland, Stiftungsratspräsident, und Albert Eschmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Ivan Eng, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift neu: Peter R. Biland, von Birmenstorf, in Oftringen, Stiftungsratspräsident, sowie Hermine Biland und Reto Biland, beide von Birmenstorf, in Aarburg, Stiftungsratsmitglieder. Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Domiziladresse: Am Tych 1.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. Januar 1980
Anderegg-Stiftung, in Neukirch-Egnach (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 152). Ulrich Gähler und Willi Bürki, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt: Robert Geisser, von Altstätten, in Neukirch, Gemeinde Egnach, und Peter Stäheli, von und in Egnach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv je mit einem Mitglied. Die Unterschrift von Walter Koch, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde Erwin Hauser, von Salmsach, in Neukirch, Gemeinde Egnach, zum Aktuar ernannt. Er ist nicht Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Mendrisio

15 gennaio 1980
Fondazione di previdenza per il personale della Finmarketing S.A. società di marketing finanziario, in Chiasso, la previdenza per i dipendenti, ecc. (FUSC del 18. 6. 1977, n. 140, p. 2014). La fondazione è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 22. 12. 1979, n. 300, p. 4016).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

11 janvier 1980
Fonds de prévoyance en faveur des travailleurs de la Société vaudoise des mines et salines de Bex, à Bex (FOSC du 16. 9. 1978, p. 2883). Statuts modifiés le 7 janvier 1980 sur un point non soumis à publication (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique).

Bureau de Lausanne

17 janvier 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Ernest Weber, électricien, à Lausanne (FOSC du 14. 1. 1978, p. 130). Statuts modifiés le 7 janvier 1980 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de E. Weber, Electricité S.A.** Nouvelle adresse: avenue de l'Eglise-Anglaise 6 (chez E. Weber, Electricité S.A.).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 janvier 1980
Fonds de prévoyance d'Ancienne Maison Sandoz Fils et Cie Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 11. 1978, n° 259, p. 3423). La signature de René Etienne est radiée.

Bureau de Neuchâtel

15 janvier 1980
Fondation d'Entraide Delachaux & Niestlé S.A., à Neuchâtel (FOSC du 25. 3. 1978, n° 70, p. 921). La signature de David Perret, président, démissionnaire, est radiée. Fernand Jenni, jusqu'ici membre, est nommé président, toujours avec signature collective à deux. Suzanne Reutter, de Thielle-Wavre, à Neuchâtel, est nommée membre avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

18 janvier 1980
Fondation pour l'Institut universitaire de Hautes Etudes Internationales, à Genève (FOSC du 10. 11. 1979, p. 3567). Christian Dominicé est maintenant domicilié à Genthod.

18 janvier 1980
Fondation de l'Orchestre de la Suisse Romande, à Genève (FOSC du 11. 6. 1977, p. 1931). Les pouvoirs de François Duchêne sont radiés. Dominique Martin-Achard, de Genève, à Jussy, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

18 janvier 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Agence Hermès A. Strachan SA, à Genève, fondation (FOSC du 16. 12. 1967, p. 4138). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 janvier 1980
Fondation pour le développement culturel (Foundation for educational development), à Vernier, nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 12. 1979. But: apporter une aide générale à des étudiants méritants ou à des institutions de formation et d'éducation lorsque ces institutions fournissent elles-mêmes une aide à de tels étudiants. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Bernard Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, président; Jean-Marc Erb, de Genève, à Vernier, vice-président; Monique Erb, de Genève, à Vernier, secrétaire, et Cyril Ritchie, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil. Adresse: 66, rue du Village, chez Jean-Marc Erb.

18 janvier 1980
Fondation patronale du personnel de l'Union Carbide Europe SA, à Genève, nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 11. 1979. But: favoriser la retraite anticipée des assurés de la «Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Carbide Europe SA». La fondation peut également assumer entièrement ou partiellement les primes annuelles dues par la fondatrice à ladite fondation. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Wilhelm Schaerer, de Zurich, à Thônex, président; Emmanuel-A. Hoffmann, de Bâle, à Genève, secrétaire, et Johann-Piuz Süssli, de Wettingen, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 5, rue Pedro-Meylan, chez Union Carbide Europe SA.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

301727. Hinterlegungsdatum: 20. August 1979.
Midro GmbH, Palmenstrasse 1, **4055 Basel.** – Fabrikation.

Heilmittel. (Int. Kl. 5)

Midro®

Die Marke wird blau ausgeführt.

301728. Hinterlegungsdatum: 23. August 1979.
Ingenieurbüro Isler, Dahliastrasse 16, **8008 Zürich.** – Handel.

Pulsmessgerät mit digitaler Anzeige und akustischem Ton für Narkoseüberwachungs- und Trainingszwecke im Pferdesport.
(Int. Kl. 9, 10)

hippocard®

301729. Hinterlegungsdatum: 27. August 1979.
Chevron Oil (Switzerland), Steinenvorstadt 73, **4051 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **177680.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1979 an.

Treibstoffe, Naphthenate, Kerosin, Brennöle, Schneideöle, Gasöle, Heizöle, Öle für hydraulische Transmissionen, Schmieröle und -fette, Asphalt und Asphaltprodukte, Bedachungselemente und -materialien, einzelne und Streifenschindeln, Rostschutzmittel, industrielles und medizinisches Petrolatum und Petroleumwachs.
(Int. Kl. 1, 2, 4, 5, 19)

FIVE STAR

301730. Hinterlegungsdatum: 28. August 1979.
Newton Chambers & Company, Limited, Thorncliffe, **Sheffield** (Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **177536.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1979 an.

Bagger zur Erdbearbeitung; Krane und Rammer. (Int. Kl. 7, 12)

NEWICK RAPIER

301731. Hinterlegungsdatum: 31. August 1979.
The Cross Company, 17801 Fourteen Mile Road, **Fraser** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **178058.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1979 an.

Werkzeugmaschinen mit mehreren Bearbeitungsstellen für die Montage von Werkstücken, zum Schneiden und Formen von Werkstücken sowie für Dreh- und Schneidevorgänge wie Bohren, Gewindeschneiden, Drehen, Fräsen und Räumen. (Int. Kl. 7)

TRANSFER-MATIC

301732. Date de dépôt: 30 novembre 1979.
Ch. Berger, 1099 Vulliens. – Commerce.

Vêtements y compris bottes, souliers et pantoufles. (Cl. int. 25)

Gé Pi Gé

301733. Date de dépôt: 13 juin 1979.
Les Produits Associés LPA S.A., 39, rue Peillonnex, **1225 Chêne-Bourg.** – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades, emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; appareils et instruments destinés aux soins du corps et à l'hygiène buccale, batteries, instruments et appareils de pesage, de mesurage, de contrôle (inspection), instruments et appareils chirurgicaux et médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; brosses en tous genres, en particulier brosses à dents en tous genres. (Cl. int. 3, 5, 9, 10, 21)

BROXOKOMBI

Übertragungen – Transmissions

192683 (POROFIX) **192687** (POROTEST)
192684 (POROPLAST) **199741** (POROPLASTIC)
192685 (PORELAST) **205931** (PORO-MINIPLAST)
192686 (POROPAN)
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, Schaffhausen. – Übertragung an **Lohmann GmbH & Co. KG,** Irlicher Strasse 55, **Neuwied** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

196680 (LADOROL SPRAY, fig.)
F. Schlögl, vorm. H. Kobelt, Thalwil (Zürich). – Übertragung an **Durac Pharma A. Huber,** alte Landstrasse 22, **8802 Kilchberg;** Geschäftsadresse: Postfach, 8060 Zürich. – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

196962 (BREITLING) **256141** (B BREITLING)
G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant, Genève. – Transmission à **Montres Sicura S.A. (Sicura Uhren AG) (Sicura Watch Company Ltd.),** Schlachthausstrasse 2, **2540 Grenchen.** – Enregistré le 28 décembre 1979.

201452 (COLOS, fig.) **237352** (EROS PROTEGIT, fig.)
237321 (DIAREN) **251001** (SIDDHI MAGEN-HILFE, fig.)
Pharmazeutisches Laboratorium Dr. Engler EROS AG, Küsnacht (Zürich). – Übertragung an **Durac Pharma A. Huber,** alte Landstrasse 22, **8802 Kilchberg;** Geschäftsadresse: Postfach, 8060 Zürich. – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

214646 (SF)
A. Suter & Co., Zürich. – Übertragung an **Durac Pharma A. Huber,** alte Landstrasse 22, **8802 Kilchberg;** Geschäftsadresse: Postfach, 8060 Zürich. – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

223954 (ENDURET) **299463** (ENDURETS)
CIBA-GEIGY AG, Basel. – Übertragung an **C. H. Boehringer Sohn, Ingelheim am Rhein** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

226994 (INDIXOL)
Claudine Blanc-Monachon, St-Sulpice (Vaud) et Jacques Assal, Pully (Vaud). – Transmission à **Jacques Assal,** 11, chemin des Planchamps, **1066 Epalinges, Bernard Blanc,** 18, chemin de Champagne, **1025 St-Sulpice** et **Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne;** adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg-Moncor. – Enregistré le 28 décembre 1979.

233506 (PREVAL)
Dr. H. R. Süess AG, Dulliken (Solothurn). – Übertragung an **Preval Cosmetics S.A.,** Hardstrasse 77, **4657 Dulliken.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

239938 (LYDEX)
Dansk Lyddaemperfabrik A/S, Odense (Dänemark). – Übertragung an **Lydex A/S,** Falstervej 1, **Middelfart** (Dänemark). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

257946 (LOCHINVAR, fig.) **265182** (FAIR ELLEN)
Marine Harvest Limited, London E.C. 4 (Grossbritannien). – Übertragung an **Marine Harvest Limited,** Craigcrook Castle, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

267194 (REDY)
CCI Life Systems, Inc., Van Nuys (Kalifornien, USA). – Übertragung an **Organon Teknika Corporation,** 5300 South Portland Avenue, **Oklahoma City** (Oklahoma, USA). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

273859 (SIMMS)
Simms Motor Units Limited, Birmingham (Grossbritannien). – Übertragung an **Lucas Industries Limited,** Great King Street, **Birmingham** (Grossbritannien). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

274003 (HONEYDEW) **274084** (HONEYDEW, fig.)
Federal Diversiplex Limited, Toronto (Ontario, Kanada). – Übertragung an **Hardee Farms International Ltd.,** 931 Yonge Street, **Toronto** (Ontario, Kanada). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

275512 (AMBERLITE) **279343** (LETHANE)
275513 (DITHANE) **279344** (LUFAX)
275514 (KARATHANE) **279345** (LUTRON)
275515 (KELTHANE) **279346** (LYKOPON)
275516 (ROHM AND HAAS) **279347** (OROGLAS)
275517 (STAM) **279349** (OROTAN)
275518 (TOK) **279350** (PARALOID)
275586 (fig.) **279351** (PERTHANE)
278163 (fig.) **279353** (PRIMAFLOC)
278164 (fig.) **279354** (PRIMAL)
278165 (fig.) **279355** (PRIMENE)
278166 (fig.) **279356** (RHONITE)
278167 (fig.) **279357** (RHOPLEX)
278168 (fig.) **279358** (RHOTEX)
278469 (fig.) **279360** (TRITON)
279340 (AMBERLYST) **279361** (VACOR)
279341 (FORMOPON) **279362** (ZIRCOTAN)
279342 (KERB) **279997** (ACRYLOID)
Rohm and Haas GmbH, Zug. – Übertragung an **Rohm and Haas Company,** Independence Mall West, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

298153 (PENTAX)
VEB Pentacon Dresden Kamera- und Kinowerke, Dresden (Deutsche Demokratische Republik). – Übertragung an **Asahi Kogaku Kogyo Kabushiki Kaisha,** 36-9, Maenocho 2-chome, Itabashi-ku, **Tokio** (Japan). – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

Firmaänderungen - Modifications de raison

217745. – Accles & Pollock Limited, Birmingham (Grossbritannien). – Firma geändert in **TI Accles & Pollock Limited.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

231043. – Aquametro Wassermesserfabrik Aktiengesellschaft, Basel. – Firma geändert in **Aquametro AG (Aquametro S.A.) (Aquametro Ltd.).** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

240632. – Otto Tuchenhagen, Büchen (Bundesrepublik Deutschland). – Firma geändert in **Otto Tuchenhagen GmbH & Co. KG.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

Sitzverlegung - Transfert de siège

272706. – Gertrud Chèvre-Kammerer, Bern. – Sitz verlegt nach Schweizerhubelstrasse 10, **3052 Zollikofen.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

Adressänderung - Changement d'adresse

251983. – Pierce S.A., Bienne. – La nouvelle adresse de la déposante est **5, rue Ernst-Schüler, 2500 Bienne.** – Enregistré le 28 décembre 1979.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

289875 (TACO BELL)
Taco Bell, Irvine (Kalifornien, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf
Fleisch, Obst (getrocknet und gekocht), Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht), Kaffee, Kaffeesurrogate, Präparate für die Zubereitung von Getränken, alle diese Waren nur als Teil von Fertigmahlzeiten zum Verkauf in Restaurants und Restaurantketten; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; in Essig Eingemachtes; Tee, Kakao, Zucker; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren; Salz, Senf, Pfeffer, Essig; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe, Weine, Spirituosen, Liköre, mit Ausnahme von Whisky und/oder solcher Getränke, die aus oder unter Verwendung von Whisky hergestellt sind. – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

290887 (FRADO)
Franz Dost, Thun (Bern). – Die Angabe «Behälter aus Holz» wird eingeschränkt durch **Behälter aus Holz, ausgenommen für Bürozwecke.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

297521 (REGOMAT)
Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Nacka (Schweden). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Elektronische Regel- und Steuergeräte für Wärmetauscher sowie Bestandteile solcher Geräte.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

298253 (TORMOSYL)
Sandoz AG, 4056 Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich Analgetika, Antirheumatika, Entzündungshemmer.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

299378 (PERI-COLACE)
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Laxativpräparat.** – Eingetragen am 28. Dezember 1979.

Berichtigung – Rectification

271895 (VITERRA)
Schering Aktiengesellschaft. – Le siège de la déposante est rectifié comme suit **Berlin 65** (Ouest) et **Bergkamen** (République fédérale d'Allemagne); adresse pour la correspondance: 170–178 Müllerstrasse, Berlin 65 (Ouest) (concerne publication de la transmission dans la FOSC n° 234 du 6 octobre 1979). – Enregistré le 28 décembre 1979.

Löschungen – Radiations

273965 (A, fig.)
A. Kriemler-Schoch, Inhaber Max Kriemler, St. Gallen. – Gelöscht am 28. Dezember 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

290758 (PEPSI LINE)
Bont Style GmbH, Unterlunkhofen (Aargau). – Gelöscht am 28. Dezember 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

293686 (UNISOL)
CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. – Gelöscht am 28. Dezember 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

297022 (ACTINORM)
Syntex Pharm AG, 6300 Zug. – Gelöscht am 28. Dezember 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

299544 (SENSI-TEX)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Gelöscht am 28. Dezember 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Mai 1959** eingetragene und am **21. Dezember 1979** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **mai 1959** et radiées le **21 décembre 1979**

175212 (METALCOKE, fig.)
175213 (MIULTILACTRON)
175235 (DISCYNONE)
175238 (KIKI)
175240 (ARIDYE)
175271 (CYVAC)
175273 (CENT-TOISES)
175275 (GLUPEPSA)
175296 (TOUR DU MONDE)
175297 (GRANCASTRO)
175298 (HORBER, fig.)
175308 (DUROFIX)
175335 (MONOSULFIN)
175336 (WISHING WELL FROM SWITZERLAND)
175337 (AHGUSA)
175338 (HERNA)
175344 (COBAL)
175345 (BIOPLUS)
175350 (PELLUCOR)
175353 (IRGABAL)
175354 (IRGACIN)
175356 (IRGAPHAN)
175359 (IRGAVEROL)
175362 (GESARYL)
175366 (TAOMIN)
175368 (TAOSEPT)
175382 (DOG-CHOC PX 20)
175383 (MEMÜ, fig.)
175384 (SAGA, fig.)
175385 (ZWEIG, fig.)
175387 (ACHROSTATIN)
175389 (BC BREAKFAST COCKTAIL)
175390 (BD BREAKFAST DELIGHT)
175391 (BN BREAKFAST NECTAR)
175392 (TABLOSWISS)
175405 (JET)
175414 (SIBRILL)
175419 (BENGER)
175420 (fig.)
175421 (NORTH POLE, fig.)
175422 (COLLA VERA ZURIGO, fig.)
175436 (FAKTOR X)
175437 (HEADS AND THREADS)
175438 (MR. HEADS N. THREADS, fig.)
175440 (TYPON-ROTOTYP)
175441 (KLEANBORE)
175445 (FONTARWELD)
175446 (SINCLAIR, fig.)
175448 (fig.)
175449 (fig.)
175450 (fig.)
175451 (fig.)
175452 (fig.)
175462 (MAGNESIA S. PELLEGRINO, fig.)
175464 (ARZENE)
175466 (NYLONA)
175467 (IRGARESE)
175469 (VEB, fig.)
175489 (RODIGRAPH)
175491 (SPORT)
175492 (HESAR ELECTRIC, fig.)
175493 (LA LICORNE)
175495 (OVE ERIKSEN)
175509 (DUJA SUCHARD, fig.)
175510 (SUCHARD, fig.)
175511 (SUCHARD MILKA, fig.)
175512 (SUCHARD MILKA, fig.)
175513 (SUCHARD MILKA, fig.)
175528 (HELVETIA)
175530 (TOUTABAC)
175531 (STOFFELS TERYLITE)
175536 (APONDON)
175537 (PARAPHAKIN)
175538 (PAR-JSALON)
175539 (PACYL)
175541 (TORBIL)
175549 (RIVE-CENTRE SPORTS)
175550 (ROLL-ON)
175551 (TAGES-NACHRICHTEN)
175555 (FLOWSEAL)
175556 (LES PIRATES)
175559 (VETROPLASTIC)
175560 (GEKA)
175562 (NERVOCALMIN)
175576 (FARFALLA, fig.)
175577 (VERITAS, fig.)
175581 (PALATINE)
175584 (TOKONA BART-AB, fig.)
175593 (SILFIN)
175594 (SILMETTON)
175595 (SILMET-FINISH)
175596 (ZVA ZÜRCHER VEREINS ANZEIGER, fig.)
175597 (FASTBAND)
175598 (OTTILUX)
175602 (TREFIX)
175603 (RIMAX)
175605 (TODERIT)
175606 (WATER GLISS, fig.)
175614 (BITEMOL)
175615 (DASIVON)
175646 (fig.)
175654 (THIN-O-DATE)
175655 (SYNCHROREADER)
175656 (SYNCHROSHEET)
175657 (SYNCHROPRINTER)
175658 (SYNCHROBOOK)
175660 (ROVITIN)
175666 (FRIO, fig.)
175667 (DIA-VOX, fig.)
175668 (KLETTGAUER PERLE, fig.)
175671 (A'SÉBORRH)
175676 (LAEVOSIDON)
175679 (TUMBL'AIR)
175681 (ERMA)
175698 (PERFECTA KELLER)
175701 (SALESMATE)
175702 (V VEPHOTA, fig.)
175704 (ELVAPHON)
175712 (HUNGERBÜHLER CLOU, fig.)
175713 (VYRENE)
175714 (RHENO)
175715 (STOFFELS AQUALENE)
175719 (SWISLIM)
175723 (LAHCO, fig.)
175724 (JANNO)
175725 (OKAY)
175726 (GIRADOR)
175756 (MUMTAZ)
175757 (HM, fig.)
175758 (ALIMENTS PAYOR)
175759 (SPURAPUR)
175760 (HAMLETS, fig.)
175764 (PARLOPHON)
175765 (TEXIPACK)
175768 (DIAMANT, fig.)
175769 (HOPPLA)
175770 (MAMINA)
175771 (K KINGSHILL, fig.)
175798 (PLASTILAC)
175799 (GRANT'S NEW GEM)
175801 (ELA)
175816 (THE VOICE VM OF MUSIC, fig.)
175817 (ARIANE)
175819 (HAKLETTA, fig.)
175844 (ANANAS LINDT, fig.)
175849 (SAFARI FASHIONS)
175850 (ARW, fig.)
175855 (VIM, fig.)
175864 (CERULAV)
175865 (AVOVA)
175866 (OVIVO)
175867 (K6 FEDERMINE, fig.)
175913 (AS, fig.)
175914 (GERIACORTUNON)
175915 (HYPORINE)
175936 (HAMAPAC)
175937 (TE-COT, fig.)
175938 (AGATHON)
175963 (GRAINS OSMOVALS)
175967 (TRIKIVIT CHASSE LES INSECTES)
175969 (LIBELLE)
175970 (KEYBRIN)
175971 (T, fig.)
175973 (DETACHOL, fig.)
175997 (LL LIHN, fig.)
176001 (ENGLISH ROSE, fig.)
176017 (EISBOOT ISBAAD)
176019 (LP)
176021 (SUCHARD CITRON, fig.)
176081 (MULTIROTOR)
176082 (GOURMET)
176134 (UNICA-KUPPLUNG)
176158 (GM, fig.)
176159 (SCE, fig.)
176160 (HOLLYWOOD VASSARETTE)
176196 (BUKO, fig.)
176207 (PERNOD)
176215 (CAREDOR, fig.)
176231 (OPALUX)
176251 (PREMIÈRE)
176283 (AVRO, fig.)
176297 (ETERNA)
176298 (ETERNASTORE)
176299 (ENFIN, fig.)
176319 (INTA-SPORT)
176321 (ARGUS)
176323 (ROBOR)
176325 (URANATO)
176328 (IRISETA)
176331 (NUWRAP)
176332 (INDUCTIN)
176333 (SEROPRES)
176335 (MONARCH)
176336 (PARACHIM)
176402 (ROLAND, fig.)
176422 (FOSKAL, fig.)
176423 (UKOFOS, fig.)
176424 (GLYSOLID GLYZERIN, fig.)
176451 (OLD MASTER)
176482 (PASTORE, fig.)
176549 (EMAR)
176554 (MOELNLYCKE'S)
176555 (MOELNYCKE'S)
176556 (MOELNYCKES)
176557 (PUBLI SERVICE)
176579 (SCHEFFELD)
176605 (HANDY-HIT)
176634 (THE JERSEY COW, fig.)
176635 (THE JERSEY COW, fig.)
176719 (BIMBO)
176739 (WINFAIR)
176763 (STYLINE)
176784 (TO, fig.)
176847 (MBH, fig.)
176869 (LEAR)
176889 (GRAF VON SPIEGELBERG, fig.)
176984 (SFB, fig.)
177016 (BRIGGS, fig.)
177057 (S, fig.)
177193 (DUSTITE)
177194 (WHITE STAR, fig.)
177267 (TRANSKONTAKT)
177268 (TRANSLUX)
177305 (fig.)
177327 (UNIJECT)
177383 (MÖNLYCKE SCHWEDEN-HÖSCHEN)
177433 (CHARYTON)
177453 (HOL-CAB, fig.)
177556 (ASTRA, fig.)
177944 (BLANCA)
177946 (MYLO)
178045 (DIA-STOP)
178046 (DENTIPYRIN)
178047 (RHEUMONAL)
178048 (VESTONIC)
178066 (FEUMA)
178109 (PROMENSIN)
178139 (H, fig.)
178256 (HAWA, fig.)
178897 (H.R.)

Nachtrag – Supplément

Im **Dezember 1958** eingetragene und am **21. Dezember 1979** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **décembre 1958** et radiée le **21 décembre 1979**
173117 (MSA)

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Dezember 1979
Refus de protection en Suisse de marques internationales, décembre 1979

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus définitifs totaux

431900 (CIGA HOTELS, fig. + services)
431901 (CASANOVA + services)
431902 (GRUPPO CIGA, fig., + services)
434492 (PYROSTOP)
434799 (VOYAGES PAQUET + services)
437101 (Chromoplant)
437195 (VARIO 3)
437251 (LIGIER GITANES)
437252 (INVERTO)
437530 (Alugel)
437797 (SIMPATIE)
437835 (desomed, fig.)
437836 (deso med, fig.)
437837 (d, fig.)
438121 (Cocopur)
438176 (TILDREM)
438453 (Multimicro)
438601 (SPERMATEST + services)
438633 (SKATE)
438640 (Indiana line by Selectra-Torino, fig.)
438642 (FLEXIGRIP)
438644 (DIMORA)
438678 (Peli)
438711 (FERNANDO DE CASTILLA)
438748 (MIRACLE-FIX)
438750 (SULPHUR)
438773 (EUROMEDICA)
438774 (H.P. (HYGIENIC PROTECTOR))
438778 (SPARKUNG VITTO)
438780 (Vicky de Vendôme)
438783 (Prefondo)
438798 (VERDI)
438822 (GRAND-FORMAT...g... FEMME, fig. + services)
438823 («BERMUDES»)
438831 (YANKEE...ABFLUSS FREI, fig.)
438834 (STUART)
438835 (STEWARD)
438858 (HOTELPAK + services)
438859 (TOURPAK INTERNATIONAL + services)
438860 (ISOLAX + services)
438866 (LAGUNA)
438873 (DI PIÙ)
438875 (BIMBINO, fig.)
438883 (Acnatonikum)
438908 (RUSTOFIX)
438915 (DEFLATOR)
438933 (Servo)
438982 (Jiffy SUPERLITE)
439076 (MAERCHENGRÜSS-FAIRY TALE GREETINGS)
439099 (BLITZDUCTOR)
439125 (AGROPUR)
439129 (WELDLESS)
439178 (AIU, fig.)
439181 (UW SYSTEM)
439193 (SPECTACULAR)
439201 (JULIEN LE ROY)
439251 (ROYAL CHIEN)
439253 (C.L.A.Y.)
439256 (SG...gigante... PORTUGAL)
439280 (KUONI + services)
439283 (Mc neil, fig.)
439292 (XANTOGUM)
439298 (MORGAN...FIRST QUALITY...RICH AND MILD...20 FILTER, fig.)
439307 (JL)
439331 (TURNER)
439334 (Die Farbenpille, fig.)
439335 (Die Color-Pille, fig.)
439346 (SONO)
439400 (DIAMONDBAR)
439416 (MEMPHIS)
439423 (fig.)
439427 (fig.)
439430 (fig.)
439431 (High Concert Fidelity, fig.)
439442 (Vin BERNARD «CINQUANTENAIRE 1918–1968», fig.)
439443 (MONOFLO)
439451 (Veraform)
439463 (ALFA ROMEO, fig.)
439464 (Alfa Romeo)
439511 (MED SYSTEMS, fig.)
439515 (KE...KING EDWARD... PRODOTTO ITALIANO, fig.)
439522 (POLIDUR)
439524 (BOGART)
439533 (trippa pronta, fig.)
439545 (Discolean)
439555 (PROSANA)
439557 (SNACK GRILL)
439562 (fig.)
439597 (AIRPORT)
439602 (INFRADOUX)
439607 (CAMERALIVRES)
439653 (FLAMSTABIL)
439654 (THERMOSTOP)
439659 (DUKE OF WELLINGTON)
439674 (jean rémy)
439689 (CHAMPION-MINI-WASH)
439698 (EUROSTAR)
439731 (Spencer)
439758 (GOLDORAK, fig.)
439771 (OPTIMUS)
439782 (STEP)
439818 (FINA)
439825 (CAPE CANAVERAL)
439847 (XM)
439854 (UN RUDE CARACTERE...ET UN BON COEUR)
439855 (VIVEZ DE...ET DE PAIN FRAIS)
439857 (SEXTANT)
439864 (ADRIAPLAST)
439865 (SACE...BROWN BOVERI)
439867 (GOLDENBROWN)
439869 (SPORTING)
439872 (PURITY)
439886 (Magnetoclip)
439941 (TAIGAKRAFT)
439943 (YAMAHA, fig.)
440098 (VIDEOFICHE)

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus définitifs partiels

428208 (DOCTOR SNUGGLES)
433379 (Sternjakob Scout, fig.)
436267 (LE NECTAR... SUCRE RAFFINE MOULE, fig.)
436338 (BOCCI)
437000 (LACOSTE + services)
437001 (fig. + services)
437238 (Solar, fig.)
437666 (SECUTRON)
437842 (Mayfair Tea)
438228 (Citrofol)
438502 (polipren, fig.)
438572 (Messmer-Tee Citro GOLD)
438610 (COMISPRAY)
438634 (C. & G. MILANO, fig.)
438747 (M. A, fig.)
438763 (théa porter)
438769 (jacques d'aunis, fig.)
438820 (Présence du futur, services)
438821 (MEDIATIONS, fig., services)
438843 (ORONA, services)
438885 (Eurowiggi)
438896 (GACHOT-INOX)
439001 (EMULSION VITALE DE BIOTHERM)
439002 (HYDROTHERMAL DE BIOTHERM)
439062 (fig.)
439067 (FRUTISSON)
439069 (LANDORA CLIMBING)
439151 (SPECIDERM)
439158 (HERBANY)
439165 (Braun Softlight)
439191 (AVON LEMON LAUGHS)
439198 (AVON LUSCIOUS LEMON)
439219 (JUNGHANS europhon)
439231 (vitrobel...EXQUISIT-SPIEGEL...MADE IN AUSTRIA, fig.)
439234 (Lansay, services)
439237 (SICA...VAL DU CHER, FRANCE, fig.)
439246 (B. DEVOTION, services)
439248 (CHATEAU LANGOA)
439249 (CHATEAU LEOVILLE BARTON)
439252 (PRINCE DE FRANCE)
439281 (Alluflon)
439306 (PREDAIL...ail et fines herbes, fig.)
439365 (BLANC DE BLANCS...TITUS)
439379 (HS, services)
439387 (GRAPHAKIN + services)
439413 (MARTINS...Portugal)
439417 (FLIPPER)
439438 (VETEM...veterinaria e zootecnica, services)
439446 (Eurolas)
439455 (ST. PROMILLUS)
439529 (IDA MARIA GRASSI...MADE IN ITALY, fig.)
439552 (TYROLIA DYNAMIC)
439558 (QUARZETTE)
439583 (OPTRONIC-FORT)
439586 (EXOTIC BY... ROLAND LACOUR, fig.)
439587 (LA GARDE ROUGE)
439619 (BABOUCHE RECORDS, services)
439658 (DUQUE DE CIUDAD RODRIGO)
439671 (Boehringer...Ingelheim...Diagnostika, fig.)
439678 (PREM'S, services)
439705 (MARWAY, services)
439744 (VALMADURO... LISBOA, fig.)
439775 (PREFADIS, services)
439779 (MORGEN-DÄMMERUNG)
439788 (ISOCORK, fig.)
439793 (Posistop)
439796 (Arzberg... GERMANY, fig.)
439802 (NORDMENDE...hifi-system, fig.)
439827 (G.SEN...Stendhal, fig.)
439863 (PUBLIBAN, services)
439868 (HOLIDAY GAS, fig.)
439925 (TORRENTE)
439933 (AB, fig., services)
440007 (VACCENTERAL)
440017 (CHANEL...PARIS, fig.)
440095 (Tricots VEM...BELGIUM, fig.)

Motor-Columbus AG, Baden

Zwischenbilanz auf den 31. Dezember 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Postcheckguthaben		927 288.40
Bankendebitoren auf Sicht		7 928 669.25
Bankendebitoren auf Zeit		10 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 397 597.20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		38 000 000.—
Wertschriften		10 031 550.—
Dauernde Beteiligungen		343 914 456.70
Verwaltungsgebäude		7 055 218.70
Sonstige Aktiven		6 151 666.35
		426 406 446.60

Passiven

	Fr.	Fr.
Kreditoren auf Sicht		509 713.05
Kreditoren auf Zeit		99 700 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	99 700 000.—	
Obligationenanleihen		125 000 000.—
Sonstige Passiven		9 011 377.—
Grundkapital		130 000 000.—
Allgemeiner Reservefonds		50 000 000.—
Spezialreservefonds		10 000 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		2 185 356.55
		426 406 446.60

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.
Bank Bruxelles Lambert (Schweiz) AG
Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.

Bilan au 30 septembre 1979
(avant répartition du bénéfice)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		18 751 224.58
Avoirs en banque à vue		17 460 763.25
Avoirs en banque à terme		203 353 014.29
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	114 180 412.79	
Effets de change et papiers monétaires		39 864 891.08
Comptes courants débiteurs en blanc		16 383 813.76
Comptes courants débiteurs gagés		34 924 248.75
– dont garantis par hypothèque	1 728 496.24	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		24 234 250.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		25 902 244.44
– dont garantis par hypothèque	53 336.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		11 782 000.—
Titres		19 666 000.—
Participations permanentes		11 447 620.91
Immeubles à l'usage de la banque		12 247 511.75
Autres immeubles		5 044 879.—
Autres actifs		11 431 108.46
		452 493 570.27

Etat des titres	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération	2 100 000.—	
Cantons	1 189 000.—	3 289 000.—
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	4 693 000.—	
Autres	11 684 000.—	16 377 000.—
Actions étrangères et autres titres étrangers de participations		p.m.
		19 666 000.—

Etat des participations permanentes	Fr.	Fr.
Actions suisses et autres titres de participations:		
Sociétés financières	10 935 800.—	
Autres	510 228.75	11 446 028.75
Actions étrangères et autres titres étrangers de participations:		
Banques	5.63	
Sociétés financières	521.53	
Autres	1 065.—	1 592.16
		11 447 620.91

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		250 182 274.89
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	94 625 181.95	
à plus de 90 jours d'échéance	71 861 956.50	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		7 804 705.87
Engagements en banque à terme		245 530 532.50
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	139 664 282.50	
Créanciers à vue		65 666 893.93
Créanciers à terme		15 356 194.37
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 229 709.24	
Livrets et carnets de dépôts		10 617 086.04
Obligations et bons de caisse		21 956 000.—
Autres passifs		15 746 450.60
Capital		50 000 000.—
Réserve légale		7 500 000.—
Autres réserves		8 000 000.—
Compte de pertes et profits:		
Report exercice précédent	1 484 799.46	
Bénéfice de l'exercice	2 830 907.50	4 315 706.96
		452 493 570.27

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	77 519 737.68
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	5 936 013.17
Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	5 913 725.04

Compte de pertes et profits au 30 septembre 1979

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	19 507 903.84
Commissions	626 174.85
Organes de la banque et personnel	9 323 778.90
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	814 141.87
Frais généraux et frais de bureau	4 355 262.95
Impôts	861 286.51
Pertes, amortissements et provisions	2 504 471.48
Bénéfice net	2 830 907.50
	40 823 927.90

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	22 095 781.65
Produit des effets de change et des papiers monétaires	2 426 834.54
Commissions	10 583 989.35
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	3 039 804.47
Produit des titres	1 077 416.15
Produit des participations permanentes	328 575.20
Divers	1 271 526.54
	40 823 927.90

Proposition de répartition du bénéfice net

	Fr.
Attribution à la réserve légale	2 500 000.—
Versements aux autres réserves	500 000.—
Report à compte à nouveau	1 315 706.96
	4 315 706.96

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse de décembre 1979

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de décembre et de l'année 1979, comparés à ceux des périodes de référence antérieures.

Périodes	Importation en 1000 tonnes	Importation en millions de fr.	Exportation en 1000 tonnes	Exportation en millions de fr.	Solde en millions de fr.	Val. des exportat. en % de la val. des importat.
décembre 1978	2 698,0	3 388,2	356,4	3 672,4	284,2	108,4
novembre 1979	3 138,3	4 625,4	471,9	4 239,5	– 385,9	91,7
décembre 1979	2 858,9	4 191,4	352,0	3 774,6	– 416,8	90,1
janv.–déc. 1978	32 432,8	42 299,9	4291,4	41 779,5	– 520,4	98,8
janv.–déc. 1979	33 947,8	48 730,3	4945,4	44 024,5	–4705,8	90,3

Importation

(cf. tableau I)

Les importations de matières premières et de demi-produits (1699,4 millions de francs au total) se sont intensifiées de 33,8% nominalement et de 10,7% en termes réels, au regard de décembre 1978, et l'indice des valeurs moyennes en a monté de 20,9%. Notamment les acquisitions de métaux et de produits chimiques, mais singulièrement celles de métaux précieux et de pierres gemmes, ont surpassé la valeur obtenue un an auparavant. Sans ces derniers, l'accroissement nominal et réel des matières premières et des demi-produits s'est élevé respectivement à 23,0 et à 10,6%, et la valeur moyenne a augmenté de 11,2%. L'ampleur du renchérissement (+86,6%) explique, à elle seule, la majoration nominale du ravitaillement en produits énergétiques (519,2 millions), lequel a diminué de 2,2% en termes réels. Tant en valeur qu'en volume (respectivement +11,1 et +3,1%), l'approvisionnement en biens de consommation (1308,1 millions) a nettement excédé les résultats acquis un an auparavant, et l'indice des valeurs moyennes en a progressé de 7,8%. Abstraction faite de l'influence exercée par les objets d'art et antiquités, le taux de croissance s'en est révélé nominalement inférieur (+10,9%), en termes réels au contraire, supérieur (+5,0%), et les prix se sont fixés à un niveau plus bas (+5,6%). Les arrivages de biens d'équipement (664,7 millions de francs) ont augmenté de 1,2% nominalement et de 6,4% en termes réels, alors que l'indice des valeurs moyennes rétrogradait de 4,8%.

En chiffres absolus, des plus-values se sont surtout inscrites au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (+228,8 millions de francs), des métaux précieux et des pierres gemmes (+181,9 millions), des matières premières chimiques et des plastiques non moulés (+61,9 millions), du fer et de l'acier (+61,6 millions), de l'habillement et de la lingerie (+32,4 millions), des machines non électrique (+32,2 millions), des machines et des appareils électriques (+31,7 millions), des ouvrages en métaux (+25,5 millions) et des denrées alimentaires (+23,3 millions). Les achats d'aéronefs (–35,3 millions) et de voitures de tourisme (–19,4 millions de francs) ont en revanche sensiblement faibli.

Exportation

(cf. tableau II)

Les exportations de matières premières et de demi-produits (1335,8 millions de francs au total) ont dénoté une augmentation nominale de 6,1%, mais une régression réelle de 2,6%, par rapport au mois de référence, compte tenu d'une hausse de 8,9% de la valeur moyenne. L'élimination de l'influence due aux métaux précieux et aux pierres gemmes a ramené le renchérissement moyen à 1,2%, de sorte que, dans la classification des marchandises selon l'emploi, le groupe susmentionné redoublait en valeur et en volume (respectivement +5,0 et +3,8%). Les livraisons de biens d'équipement (1435,2 millions) se sont nominalement accrues de 1,4%, en termes réels au contraire, elles ont reculé de 1,5%, et les prix ont dépassé de 2,9% en moyenne le niveau atteint l'année précédente. Malgré une progression considérable de l'indice des valeurs moyennes (+11,2%), les fournitures de biens de consommation sont restées pratiquement stables nominalement (1000,3 millions de francs), en termes réels par contre, elles ont accusé un régression de 9,6%.

Nominalement, les débouchés de l'industrie métallurgique se sont un peu élargis (+31,1 millions de francs ou 1,5%), tandis qu'ils se resserraient de 3,0% en termes réels. Les valeurs moyennes se sont accrues de 4,6%. Les ventes de machines et d'appareils électriques (+29,3 millions) ainsi que d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+11,5 millions) se sont particulièrement accentuées. Les expéditions de l'industrie chimique (–28,9 millions) ont fléchi, tant en valeur qu'en volume (respectivement –4,3 et –1,2%), et le niveau des prix est descendu de 3,1%. Les fournitures de produits pharmaceutiques (–45,7 millions) et de matières colorantes (–10,1 millions) sont restées nettement au-dessous du montant acquis un an auparavant, alors que les sorties d'«autres produits chimiques» (+22,9 millions) le dépassaient. L'écoulement de textiles et d'habillement s'est nominalement intensifié (+16,3 millions ou 7,0%). Comme les prix augmentaient de 9,7% en moyenne, une réduction réelle de 2,4% s'est ensuivie. On a surtout livré plus de fils de coton (+3,8 millions), de bonneterie (+3,6 millions) et de broderies (+3,2 millions). Vu l'atténuation de 3,6% de la valeur moyenne, les envois de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs se sont renforcés de 5,2% nominalement (+5,6 millions) et de 9,1% en termes réels. En l'occurrence, l'intensification de la demande de fromage (+5,5 millions) a contrasté avec une diminution des sorties de tabacs manufacturés (–7,6 millions). Il faut en outre souligner que les livraisons de métaux précieux et de pierres gemmes ont augmenté d'un dixième (+26,0 millions de francs).

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs déc. 1979	Valeur, en millions de francs janv.–déc. 1979	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur déc. 1979	Valeur janv.–déc. 1979	Indice des valeurs moyennes déc. 1979	Indice des valeurs moyennes janv.–déc. 1979
Produits agricoles et sylvicoles	446,0	5226,2	2,6	0,7	6,6	– 1,3
dont: Matières de base	53,1	707,9	–14,6	– 5,8	5,5	– 4,5
Denrées alimentaires	267,3	2979,3	9,6	– 2,8	6,7	– 2,4
Tabacs bruts	6,8	156,9	–67,6	–10,5	–15,9	–14,4
Boissons	48,0	560,8	– 3,9	11,0	7,6	6,6
Produits sylvicoles	48,9	597,6	33,3	22,8	10,7	6,9
Produits énergétiques	519,2	5542,8	82,5	67,6	86,6	69,8
dont: Huiles brutes, distillats	487,9	5258,9	88,3	71,7	95,9	76,0
Textiles et habillement	347,4	4692,6	25,8	13,4	8,5	3,0
dont: Matières textiles	31,9	384,9	28,8	– 2,9	1,8	– 4,1
Fils	24,7	299,3	25,7	11,7	15,3	3,6
Tissus	44,4	569,6	4,7	13,4	13,0	6,0
Habillement et lingerie	142,7	2204,9	29,4	13,8	6,9	3,1
Chaussures	47,3	519,2	54,9	27,5	12,3	5,4
Papier et ouvrages en papier	130,4	1585,3	10,8	14,2	2,9	3,2
dont: Matières de base	16,3	202,0	13,2	15,1	16,2	18,2
Papiers et cartons	48,0	600,7	17,4	13,9	4,7	– 0,5
Livres, journaux, revues	40,7	466,2	7,0	14,3	1,1	4,9
Cuirs, caoutchouc, plastique	129,0	1616,9	28,8	15,3	15,6	3,4
dont: Peaux et cuirs	28,3	370,8	27,6	18,0	31,4	10,3
Caoutchouc	37,8	445,8	31,7	7,9	6,5	– 3,3
Ouvrages en plastique	62,9	800,3	27,7	18,5	14,3	4,3
Produits chimiques	447,6	5274,7	22,6	22,1	7,0	6,9
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	255,4	2872,4	32,0	27,1	19,1	10,5
Produits pharmaceutiques	55,6	721,6	– 9,0	8,3	–22,2	2,7
Matériel de construction, céramique, verre	76,2	928,0	22,2	14,4	7,4	2,1
Métaux, ouvrages en métaux	383,4	4537,1	34,6	14,0	8,5	5,0
dont: Fer et acier	159,0	1816,5	63,2	15,1	6,1	3,3
Métaux non ferreux	69,1	861,2	20,0	21,3	17,6	14,5
Ouvrages en métaux	155,3	1859,5	19,6	9,9	6,3	2,6
Machines	658,5	7226,0	10,7	8,4	– 1,8	– 1,6
dont: Machines non électriques	348,4	3914,9	10,2	6,0	0	– 4,8
Machines, appareils électriques	310,2	3311,1	11,4	11,4	– 3,7	2,4
Véhicules	299,9	4598,7	–14,1	– 2,0	– 5,6	– 6,8
dont: Voitures de tourisme	185,6	2933,5	– 9,5	4,4	2,6	– 0,7
Autocars, camions	59,6	745,2	8,7	17,6	4,6	5,1
Avions	20,5	418,3	–63,4	–46,9	–56,0	–45,7
Instruments, horlogerie	591,9	5741,9	52,7	17,9	43,4	0,1
dont: Instruments optiques	38,5	485,6	10,0	22,6	9,1	1,8
Appareils mécaniques de précision	38,3	441,8	15,6	12,4	13,1	17,3
Métaux précieux industriels	375,1	3618,1	94,1	24,1	46,2	– 3,2
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	114,2	895,3	11,1	2,9	50,1	8,3
Autres produits divers	161,8	1760,1	23,0	14,7	24,8	– 3,9
dont: Meubles, petite ébénisterie	65,7	725,2	13,6	19,8	9,5	4,2

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs déc. 1979	Valeur, en millions de francs janv.–déc. 1979	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur déc. 1979	Valeur janv.–déc. 1979	Indice des valeurs moyennes déc. 1979	Indice des valeurs moyennes janv.–déc. 1979
Industrie métallurgique	2102,5	22646,0	1,5	4,0	4,6	1,8
dont: Machines non électriques	864,5	8669,3	– 1,1	1,1	1,4	– 0,6
Machines et appareils électriques	450,8	4813,1	7,0	8,1	10,1	0
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	137,0	1467,6	9,2	9,3	14,2	1,9
Horlogerie	302,4	3259,7	0,4	– 5,1	7,8	12,2
Aluminium	37,3	491,0	26,4	18,3	15,6	– 1,5
Ouvrages en métaux	195,5	2385,7	– 3,5	4,7	– 2,4	5,6
Industrie chimique	644,3	8800,2	– 4,3	4,2	– 3,1	– 1,6
dont: Matières colorantes	84,6	1276,0	–10,7	3,9	5,3	– 4,5
Produits pharmaceutiques	251,6	3469,4	–15,4	– 0,1	– 1,1	1,2
Matières plastiques, non moulées	30,5	432,2	10,9	16,0	18,1	– 1,9
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	27,5	437,5	– 1,9	1,4	–12,9	– 8,8
Cosmétiques et parfumerie	9,7	126,6	16,5	16,0	–17,2	– 4,6
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	42,0	455,7	0,4	– 6,0	–22,9	– 3,7
Produits chimiques, autres	198,4	2602,8	13,1	11,0	– 6,1	– 2,0
Textiles et habillement	249,8	3207,6	7,0	7,5	9,7	– 0,5
dont: Fibres chimiques	6,3	91,5	10,8	17,2	38,5	13,4
Fils de fibres chimiques	35,9	494,0	– 0,6	13,6	17,7	9,4
Tissus de fibres chimiques	22,2	251,6	– 5,5	– 0,4	6,7	– 2,2
Tissus de soie	2,4	23,7	17,8	– 1,0	25,5	– 6,2
Fils de laine	5,5	60,0	60,7	37,4	– 6,3	– 7,5
Tissus de laine	5,5	68,8	66,5	8,6	8,1	– 1,0
Fils de coton	13,6	175,3	38,5	27,4	– 5,7	–11,1
Tissus de coton	48,7	523,1	– 1,2	6,3	21,4	– 4,3
Broderies	18,3	201,1	21,5	5,7	18,3	12,6
Tapis et couvre-parquets textiles	5,0	64,5	7,6	3,8	5,8	1,0
Bonneterie	25,2	322,7	16,5	4,1	1,1	– 6,3
Habillement et confection	21,9	368,1	0	1,3	8,7	0,6
Chaussures	11,7	178,7	14,0	5,1	– 3,9	– 2,9
Denrées alimentaires et tabacs	115,1	1403,4	5,2	– 3,6	– 3,6	– 2,2
dont: Fromage	38,6	453,7	16,5	0,1	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	3,5	31,9	12,3	– 4,4	.	.
Chocolat	9,0	121,5	5,1	– 1,0	.	.
Soupes, bouillons	8,1	83,3	15,2	–20,0	.	.
Tabacs manufacturés	17,9	250,8	–29,8	–19,8	–16,3	1,0
Livres, journaux	23,5	276,6	– 5,1	4,1	7,2	4,4

Répartition géographique
(cf. tableau III)

En comparaison du mois de référence de l'année précédente, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont dénoté un élargissement de 566,9 millions de francs ou de 19,3%, consécutif, en premier lieu, à l'augmentation de plus d'un cinquième des fournitures de la CEE (+493,9 millions de francs), à laquelle contribuaient notamment les livraisons de la République fédérale d'Allemagne (+199,7 millions), de la France (+93,0 millions), de l'Italie (+68,0 millions), des Pays-Bas (+62,0 millions), de la Grande-Bretagne (+45,3 millions) et de l'Union belgo-luxembourgeoise (+29,0 millions). Les entrées en provenance des pays de l'AELE se sont amplifiées de 42,0 millions de francs ou de 17,1%, et l'Autriche en particulier a livré plus de marchandises (+20,5 millions). Avant tout en raison du redoublement des achats au Japon (+29,2 millions), les arrivages des Etats extra-européens de l'OCDE se sont renforcés de 26,1 millions de francs ou de 7,5%. L'approvisionnement dans les pays non membres de l'OCDE ont dépassé de plus de moitié la valeur acquise un an auparavant (+236,4 millions). En effet, il s'est massivement accru dans les pays en voie de développement (+141,7 millions ou 45,9%) aussi bien que dans les Etats à économie planifiée (+89,6 millions ou 65,8%). Parmi les premiers, les pays de l'OPEP ont principalement accentué leurs fournitures (+63,8 millions ou 86,8%), mais spécialement les Emirats arabes (+61,9 millions) et l'Arabie Saoudite (+31,5 millions), parmi les derniers, l'Union soviétique (+77,5 millions de francs).

L'accroissement des exportations dans les Etats de l'OCDE (+153,7 millions de francs ou 6,2%) a essentiellement tenu au surcroît des ventes dans les Communautés européennes (+96,4 millions ou 5,8%), où les expéditions se signalaient par un renforcement très prononcé en République fédérale d'Allemagne (+81,3 millions) et en Italie (+52,2 millions), par contre par un recul considérable en Grande-Bretagne (–24,9 millions) et dans l'Union belgo-luxembourgeoise (–21,1 millions). Grâce à l'intensification des sorties à destination de l'Autriche surtout (+43,6 millions), les envois dans l'Association de libre-échange ont nettement augmenté (+62,3 millions ou 21,6%). Les débouchés se sont élargis de 23,9 millions de francs ou de 5,8% dans les pays extra-européens de l'OCDE, avant tout en raison des livraisons aux Etats-Unis d'Amérique (+23,6 millions). Au contraire, les fournitures ont diminué de 51,5 millions de francs ou de 4,3% dans les Etats non membres de l'OCDE. Elles se sont atténuées dans les pays en voie de développement (–66,4 millions ou 7,3%), tandis qu'elles marquaient une accentuation minime dans les Etats à économie planifiée (+4,0 millions ou 1,6%). Outre la régression qui les affectait dans les Etats membres de l'OPEP (–16,7 millions ou 6,0%), les envois dans les pays en voie de développement ont en particulier subi un tassement au Ghana (–31,6 millions) et au Panama (–24,3 millions de francs).

Le mois étudié, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 864,3 millions de francs, supérieur de 413,2 millions ou de 91,6% à celui de décembre 1978. Le solde passif a grossi de 397,5 millions ou de 64,1% avec la CEE, pour s'élever à 1017,5 millions de francs, et l'excédent d'exportation s'est accru de moitié environ (+20,3 millions) avec l'AELE (63,1 millions). Avec les Etats extra-européens de l'OCDE (63,8 millions), l'actif s'est réduit de 2,2 millions de francs ou de 3,3%. Le solde positif qui résultait des échanges avec les Etats non membres de l'OCDE (447,4 millions) a diminué de deux cinquièmes (–287,9 millions). Le surplus d'exportation a régressé de plus d'un tiers (–208,1 millions) avec les pays en voie de développement et de près de quatre cinquièmes (–85,6 millions de francs) avec les Etats à économie planifiée, pour se fixer respectivement à 394,0 et à 24,2 millions de francs.

Commerce extérieur par régions économiques[1])
Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	déc. 1979	janv.–déc. 1979	déc. 1979	janv.–déc. 1979	déc. 1979	janv.–déc. 1979	déc. 1979	janv.–déc. 1979
OCDE-Total	3502,3	42506,5	2638,0	32186,0	19,3	14,8	6,2	8,3
– OCDE-Europe	3127,2	37812,6	2199,1	27155,5	20,9	16,9	6,3	9,3
— CEE	2772,5	33654,4	1755,0	21847,8	21,7	17,3	5,8	10,7
Allemagne (RF)	1188,3	13946,5	671,1	8642,6	20,2	14,0	13,8	14,7
France	517,4	6273,3	360,3	3845,2	21,9	18,7	5,5	6,4
Italie	438,0	5054,9	265,1	3127,2	18,4	21,9	24,5	18,7
Pays-Bas	179,0	2089,3	92,3	1241,0	53,0	35,2	–11,5	2,5
Belgique-Luxembourg	161,1	2003,2	91,2	1255,5	22,0	22,9	–18,8	5,9
Grande-Bretagne	244,3	3754,9	224,9	3090,9	22,8	11,2	–10,0	7,7
Danemark	35,2	417,7	43,2	532,1	5,1	8,9	11,3	– 8,8
Irlande	9,2	114,7	6,8	113,5	–33,8	14,7	–26,1	8,4
— AELE	287,7	3496,0	350,8	3997,0	17,1	14,5	21,6	3,8
Autriche	144,7	1830,0	173,5	2010,8	16,5	10,9	33,6	3,7
Norvège	16,5	178,9	34,1	373,1	51,4	17,8	11,8	– 5,7
Suède	92,4	1041,1	80,5	933,1	10,8	18,9	6,6	4,9
Portugal	12,3	127,6	33,6	339,7	98,4	21,9	46,7	4,6
Finlande	20,7	274,0	28,3	326,3	31,0	18,9	– 1,4	13,1
Islande	1,2	44,3	0,6	13,9	–76,5	10,5	–45,5	12,1
– autres pays	66,9	662,2	93,4	1310,7	7,6	12,5	–23,6	4,4
– OCDE-Pays extra-européens	375,1	4693,9	438,9	5030,5	7,5	0,2	5,8	2,9
USA	241,6	3048,8	274,5	2992,8	– 3,1	– 3,8	9,4	0,6
Canada	19,0	220,0	29,3	384,3	19,5	8,4	2,4	0,8
Japon	107,8	1338,6	110,6	1300,4	37,2	9,7	3,5	9,7
Australie/Nouvelle-Zélande	6,6	86,5	24,5	353,0	26,9	– 5,4	–14,0	1,8
Pays non-OCDE	689,2	6223,7	1136,6	11838,5	52,2	18,1	– 4,3	– 1,8
– en voie de développement	450,6	4075,4	844,6	9459,4	45,9	14,2	– 7,3	– 1,4
dont: OPEP	137,3	1337,6	262,0	2828,2	86,8	37,9	– 6,0	–17,0
– à économie planifiée	225,7	2005,6	249,9	1996,4	65,8	25,8	1,6	– 4,6
— en Europe	219,0	1888,5	216,3	1780,0	70,2	25,8	– 5,1	– 6,3
— en Asie	6,7	117,0	33,5	216,4	– 9,5	26,5	87,2	11,7
– Afrique du Sud	12,8	142,8	42,1	382,7	64,1	30,9	34,9	5,6
Total général	4191,4	48730,3	3774,6	44024,5	23,7	15,2	2,8	5,4

[1]) Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'OCDE
(Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

Kursliste 1. 1. 1980

Die Kursliste per 1. Januar 1980 ist erschienen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1979 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Anlagefonds, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1978 und 1979, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Silber, eine Übersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern sowie eine Tabelle über die Rückkaufswerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 5.– bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 4.80. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Kursliste 1980.

Eidgenössische Steuerverwaltung
Sektion Wertschriftenbewertung

Liste des cours 1. 1. 1980

La liste des cours au 1er janvier 1980 vient de paraître. Elle indique les cours moyens de décembre 1979, de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de certificats de fonds de placement, les rendements des années 1978 et 1979, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et de l'argent, le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la liste des cours est de fr. 5.– ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 4.80. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Les envois de liste des cours effectués par l'administration fédérale des contributions se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des cours 1980.

Administration fédérale des contributions
Section d'estimation des titres

Listino dei corsi 1. 1. 1980

Il listino dei corsi al 1° gennaio 1980 è uscito. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1979, di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di un certo numero di quote in fondi d'investimento, i redditi degli anni 1978 e 1979, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri, dell'oro e dell'argento e i valori di riscatto delle assicurazioni sulla vita.

Il listino dei corsi costa fr. 5.– la copia, e fr. 4.80 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. L'amministrazione federale delle contribuzioni spedisce i listini dei corsi soltanto dietro versamento anticipato del prezzo (conto corrente postale 30-1631). Pregasi indicare sul retro del bollettino di pagamento: Listino dei corsi 1980.

Amministrazione federale delle contribuzioni
Sezione di valutazione dei titoli

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois de juillet 1979 le 91e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Diese Publikation ist unter dem Titel «Budgets de ménages de salariés 1975» auch in französischer Sprache erhältlich.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne